

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

7 SEPTEMBRE 1998

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1999**

Index

	Page
Projet d'ordonnance	3
Tableaux	27

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1997-1998

7 SEPTEMBER 1998

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1999**

Inhoudsopgave

	bladzijde
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabellen	27



PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1999**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

I. Dispositions générales*Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Région de Bruxelles-Capitale afférentes à l'année budgétaire 1999, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

En millions de francs

	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Crédits non dissociés	57.677,0	57.677,0	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	7.743,5	8.125,3	Gesplitste kredieten
Totaux	65.420,5	65.802,3	Totalen

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance, section I.

Article 3

Pour l'année budgétaire 1999 les crédits d'engagement variables sont estimés à 7.804,0 millions de francs et les

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende Algemene Uitgavenbegroting van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1999**

DE REGERING

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

I. Algemene bepalingen*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 worden kredieten geopend ten belope van :

In miljoen frank

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel, sectie I.

Artikel 3

Voor het begrotingsjaar 1999 worden de variabele vastleggingskredieten geraamd op 7.804,0 miljoen frank en

crédits d'ordonnancement variables sont estimés à 9.278,8 millions de francs.

II. Dispositions relatives à la section I : dépenses d'administration générale

Article 4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 et de l'article 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses des services d'administration générale, des avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 400.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptes de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 400.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avances de fonds, quel qu'en soit le montant.

Article 5

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

Article 6

Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des chèques-repas s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 des mêmes lois.

Article 7

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Région.

Article 8

Par dérogation aux articles 5 et 6 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances

de variable ordonnancement sont estimés à 9.278,8 millions de francs.

II. Bepalingen betreffende sectie I : uitgaven van algemeen bestuur

Artikel 4

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846 en van artikel 1, 1^o van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende de reglementering van de vastlegging van de uitgaven van de algemene administratie, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om, onafhankelijk van de kleine uitgaven, de schuldvorderingen te betalen die ten hoogste 400.000 frank bedragen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en deskundigen belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 400.000 frank bedragen.

De betaling van de bezoldigingen van deskundigen uit het buitenland en van kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens met geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Artikel 5

In afwijking van artikel 40, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Artikel 6

In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de maaltijdcheques overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Artikel 7

Machtiging wordt verleend om provisies toe te kennen aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van het Gewest optreden.

Artikel 8

In afwijking van de artikelen 5 en 6 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten

d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance et relatives aux :

Allocations de base :	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.22.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01

Article 9

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la rémunération des mandats qu'il conclut avec le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise à charge de l'allocation de base 10.02.12.05

Article 10

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits afférents aux programmes de subsistance des différentes divisions peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux et entre les programmes de subsistance des différentes divisions du tableau budgétaire.

Les mêmes redistributions peuvent être exécutées par rapport à l'activité 3 du programme 8 de la vision 10, des activités 1 et 2 du programme 7 de la division 10, de l'activité 3 du programme 3 de la division 11, et des allocations de base 14.25.11.03 et 14.25.11.04 de l'activité 5 du programme 2 de la division 14.

laste van de bij onderhavige ordonnantie geopende kredieten, schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

Basisallocaties :	01.01.11.02
	02.01.11.02
	03.01.11.02
	04.01.11.02
	05.01.11.02
	06.01.11.02
	07.01.11.02
	08.01.11.02
	09.00.01.01
	10.02.12.01
	10.02.34.01
	10.71.12.01
	11.02.12.01
	11.33.12.01
	12.02.12.01
	12.02.34.01
	12.22.71.03
	12.31.12.07
	12.32.73.03
	12.32.73.04
	13.02.12.01
	14.02.12.01
	15.02.12.01
	16.02.12.01
	17.02.12.01
	18.02.12.01
	22.02.12.01

Artikel 9

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan de vergoeding voor de mandaten die zij met het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest sluit te betalen ten laste van basisallocatie 10.02.12.05

Artikel 10

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten voor de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen onder elkaar en tussen de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen van de begrotingstabel herverdeeld worden.

Dezelfde herverdelingen mogen uitgevoerd worden met betrekking tot de activiteit 3 van het programma 8 van de afdeling 10, de activiteiten 1 en 2 van het programma 7 van de afdeling 10, de activiteit 3 van het programma 3 van de afdeling 11 en de basisallocaties 14.25.11.03 en 14.25.11.04 van de activiteit 5 van het programma 2 van de afdeling 14.

Article 11

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base suivantes peuvent être redistribués entre eux : 10.02.34.01, 10.02.34.02, 12.02.34.01, 12.22.71.03, 12.32.73.03, 12.32.73.04 et 18.52.73.02.

Article 12

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des crédits peuvent être transférés à l'allocation de base 22.30.41.01 "Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)" en provenance du programme 4 de la division 11, des programmes 1 et 2 de la division 22 et/ou d'un nombre d'allocations de base encore à déterminer par la Gouvernement.

Article 13

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 22.31.53.01 et 22.31.63.01 et les crédits aux allocations de base 12.61.73.01, 17.40.53.01, 17.40.63.01, 15.24.51.01 et 18.11.61.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Article 14

Dans le programme 5 de la division 18, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par Arrêté Ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.91 du même programme, même division.

Article 15

Dans le programme 3 de la division 22, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par Arrêté Ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.01 du programme 6, division 12.

Article 16

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 11.25.41.01 et 11.12.31.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Artikel 11

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, de kredieten op volgende basisallocaties onder elkaar herverdeeld worden : 10.02.34.01, 10.02.34.02, 12.02.34.01, 12.22.71.03, 12.32.73.03, 12.32.73.04 en 18.52.73.02.

Artikel 12

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, kredieten overgedragen worden naar basisallocatie 22.30.41.01 "Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)" komend van het programma 4 van de afdeling 11, van de programma's 1 en 2 van de afdeling 22 en/of van een aantal nog door de Regering te bepalen basisallocaties.

Artikel 13

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties 22.31.53.01 en 22.31.63.01 en de kredieten op de basisallocaties 12.61.73.01, 17.40.53.01, 17.40.63.01, 15.24.51.01 en 18.11.61.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Artikel 14

In programma 5 van afdeling 18 mogen de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een Ministerieel Besluit na akkoord van de Minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.91 van hetzelfde programma, zelfde afdeling.

Artikel 15

In programma 3 van afdeling 22 mogen de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een Ministerieel Besluit na akkoord van de Minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.01 van programma 6, afdeling 12.

Artikel 16

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties 11.25.41.01 en 11.12.31.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Article 17

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 10.02.01.01 et les autres crédits d'ordonnancement dissociés (crédits b) du budget peuvent être redistribués entre eux.

Article 18

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base : 10.02.33.01, 10.73.33.01 et 10.88.33.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Article 19

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement et d'investissement à charge des allocations de base figurant dans le tableau budgétaire et reprises ci-après :

DIVISION 10

Dépenses générales de l'Administration

Subvention à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale" 10.01.33.01

Subside destiné à la formation en management public 10.02.30.01

Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale 10.30.32.01

Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles 10.40.61.01

DIVISION 11

Développement économique

Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle 11.12.31.01

Subventions aux institutions qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises 11.12.31.02

Subventions à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région 11.13.41.43

Crédit destiné à la Caisse nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie 11.13.41.44

Artikel 17

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen, in de begrotingstabel, de ordonnanceringskredieten op basisallocatie 10.02.01.01 en de andere gesplitste ordonnanceringskredieten (b-kredieten) van de begroting onder elkaar herverdeeld worden.

Artikel 18

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties : 10.02.33.01, 10.73.33.01 en 10.88.33.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Artikel 19

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan werkings- en investeringstoelagen toekennen ten laste van de basisallocaties vermeld in de begrotingstabel en hieronder her-
nomen :

AFDELING 10

Algemene uitgaven van de Administratie

Toelage aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" 10.01.33.01

Toelage voor de vorming inzake openbaar management 10.02.30.01

Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 10.30.32.01

Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen 10.40.61.01

AFDELING 11

Economische ontwikkeling

Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten 11.12.31.01

Toelagen aan instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven 11.12.31.02

Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Gewest 11.13.41.43

Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds 11.13.41.44

Subside à la SDRB pour l'exécution d'actions spécifiques relatives à la promotion de l'économie bruxelloise	11.13.60.01	Toelage aan de GOMB voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van de Brusselse economie	11.13.60.01
Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13.61.01	Toelage aan de Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart, gelast met de betaling van slooppremies en van rentetoelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.13.61.01
Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15.32.01	Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15.32.01
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21.30.01	Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21.30.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21.31.01	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21.31.01
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement pour PME	11.21.31.02	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21.31.02
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	11.21.40.01	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	11.21.40.01
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 § 2 de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)	11.21.41.01	Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 § 2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)	11.21.41.01
Subside à l'ORBEM pour le programme des langues	11.21.41.02	Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma	11.21.41.02
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22.50.01	Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22.50.01
Subsides à l'Industrie hôtelière	11.23.30.02	Toelagen aan de Hotelnijverheid	11.23.30.02
Subsides de fonctionnement des projets supportés par le FEDER	11.24.31.01	Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.31.01
Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24.43.91	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24.43.91
Subventions d'investissements dans les projets supportés par le FEDER	11.24.51.01 11.24.51.91	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het EFRO	11.24.51.01 11.24.51.91
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25.31.01	Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25.31.01

Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport-Bruxelles"	11.25.31.02	Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Teleport-Brussel"	11.25.31.02
Subventions à la Société d'Investissement de Bruxelles S.A. concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication	11.25.31.03	Toelagen aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel N.V. inzake opdrachten voor aanneming van diensten voor telecommunicatie-acties	11.25.31.03
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale	11.25.41.01	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.25.41.01
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.25.41.02	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket	11.25.41.02
Subside à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25.51.01	Toelage aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten	11.25.51.01
Subsides aux centres d'entreprises	11.26.31.02	Toelagen aan bedrijvententra	11.26.31.02
Subsides d'investissement aux centres d'entreprises	11.26.51.02	Investeringsstoelagen aan bedrijvententra	11.26.51.02
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26.61.01	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvententra	11.26.61.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27.31.01	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.31.01
Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU).	11.27.41.01	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemideling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS).	11.27.41.01
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27.51.01	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27.51.01
Subventions à la S.R.I.B. concernant l'économie sociale	11.27.51.02	Toelagen aan de G.I.M.B. met betrekking tot de sociale economie	11.27.51.02
Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28.51.01	Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees Aandeel)	11.28.51.01
Dotation de fonctionnement à la SDRB	11.29.41.01	Werkingsdotatie aan de GOMB	11.29.41.01
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29.41.02	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket	11.29.41.02
Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise	11.29.61.01	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen	11.29.61.01
Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes européens	11.31.31.01	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's	11.31.31.01
Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine		Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het we-	

de la recherche scientifique. – Programmes régionaux	11.31.31.02
Subventions pour des actions de recherche industrielle précompétitive	11.31.31.05
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31.31.06
Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes régionaux	11.31.51.02
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région	11.41.30.02
Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42.31.01
Octroi de subsides pour prospection	11.42.31.02
Intervention dans les dépenses de sociétés bruxelloises qui participent à des foires industrielles ou commerciales à l'étranger	11.42.32.01
Subsides à l'OBCE pour l'exécution de tâches pour compte de la Région	11.42.41.40
Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements privés au sein de la Région de Bruxelles-Capitale	11.51.33.01
Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.52.43.01

DIVISION 12

Equipements et déplacements

Dotation en vue de couvrir les prestations du Service Spécial d'Etudes	12.02.43.02
Subvention à des organisations ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13.33.01
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13.43.02

tenschappelijk onderzoek. – Regionale programma's	11.31.31.02
Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek	11.31.31.05
Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing	11.31.31.06
Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek – Regionale programma's	11.31.51.02
Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.41.30.02
Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.42.31.01
Toekenning van toelagen voor prospectie	11.42.31.02
Tussenkost in de uitgaven van de Brusselse ondernemingen die deelnemen aan industriële of handelsbeurzen in het buitenland	11.42.32.01
Toelage aan de BDBH voor het uitvoeren van werken voor rekening van het Gewest	11.42.41.40
Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.51.33.01
Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.52.43.01

AFDELING 12

Uitrusting en vervoer

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst	12.02.43.02
Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.33.01
Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13.43.02

Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social 12.14.12.04

Dotation à la STIB 12.21.43.01
12.21.43.91

Subvention d'investissement à la STIB 12.21.63.02

Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux 12.22.43.02

Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposé en vue de l'exécution de travaux publics 12.32.63.01
12.32.63.91

Subvention à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale 12.34.33.01

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles 12.50.43.01

Dotation au Port de Bruxelles 12.50.61.01

Subside à l'a.s.b.l. "la Communauté portuaire bruxelloise" ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau 12.50.62.01

Subside spécial au Port de Bruxelles (ex allocation de base 16.11.63.01) 12.50.63.01

Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles 12.50.63.02

Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis 12.70.51.01

Intervention en vue de promouvoir l'utilisation des taxis auprès des personnes à mobilité réduite 12.70.51.02

Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés 12.80.41.02

Dotation à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996 12.80.61.12

DIVISION 13 Emploi

Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent) 13.12.33.01

Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding 12.14.12.04

Dotatie aan de MIVB 12.21.43.01
12.21.43.91

Investeringsstoelage aan de MIVB 12.21.63.02

Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen 12.22.43.02

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties 12.32.63.01
12.32.63.91

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen 12.34.33.01

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel 12.50.43.01

Dotatie aan de Haven van Brussel 12.50.61.01

Toelage aan de v.z.w. "Brusselse Havengemeenschap" evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen 12.50.62.01

Speciale dotatie aan de Haven van Brussel (voormalige basisallocatie 16.11.63.01) 12.50.63.01

Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel 12.50.63.02

Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's 12.70.51.01

Tussenkomst ter bevordering van het taxigebied door personen met een beperkte mobiliteit 12.70.51.02

Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken 12.80.41.02

Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken 12.80.61.12

AFDELING 13 Tewerkstelling

Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en ter opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene behoeften voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend) 13.12.33.01

Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12.33.02
Subventions à l'ORBEM	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

DIVISION 14
Pouvoirs locaux

Subventions pour valoriser et former le personnel communal	14.12.33.01
Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais	14.12.33.02
Subventions pour valoriser et former le personnel policier	14.12.43.02
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.01
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25.41.03
Crédit complémentaire spécial aux communes (propreté publique)	14.31.43.27
Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32.43.29
Crédits destinés à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33.63.22
Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34.01.01
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34.43.04

Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12.33.02
Toelagen aan de BGDA	13.14.43.51
	13.14.43.52
	13.14.63.01
	13.14.63.51
	13.15.43.53
	13.16.43.54
	13.17.43.57
	13.21.43.58
	13.21.43.59
	13.21.43.60
	13.21.43.61
	13.21.43.62
	13.21.43.63
	13.21.43.64
	13.21.43.65
	13.22.43.56
	13.23.43.65
	13.23.43.66

AFDELING 14
Lokale besturen

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel	14.12.33.01
Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans	14.12.33.02
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12.43.02
Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.01
Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25.41.03
Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten (openbare reinheid)	14.31.43.27
Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen	14.32.43.29
Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago	14.33.63.22
Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie	14.34.01.01
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34.43.04

Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité". 14.34.43.06

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité 14.34.63.24

Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale 14.35.43.08

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte 14.35.63.01

Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission 14.35.63.08

Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux 14.36.43.01

Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes
14.41.63.00
14.41.63.02
14.41.63.21
14.41.63.23
14.41.63.25
14.41.63.26
14.41.63.27
14.41.63.30
14.41.63.31
14.42.63.05
14.42.63.06

DIVISION 15 Logement

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande 15.12.33.01

Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du code du logement) 15.23.63.51

Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social 15.24.51.01

Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art 19, 20 et 21 du Code du Logement). 15.24.51.02

Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) voor de veiligheidscontracten. 14.34.43.06

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid 14.34.63.24

Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica 14.35.43.08

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking 14.35.63.01

Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie 14.35.63.08

Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten 14.36.43.01

Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
14.41.63.00
14.41.63.02
14.41.63.21
14.41.63.23
14.41.63.25
14.41.63.26
14.41.63.27
14.41.63.30
14.41.63.31
14.42.63.05
14.42.63.06

AFDELING 15 Huisvesting

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en de inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen via studie of propaganda 15.12.33.01

Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, afbreken en renoveren van ongezonde sociale gebouwencomplexen (art. 18 van de huisvestingscode) 15.23.63.51

Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting 15.24.51.01

Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode). 15.24.51.02

Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux. 15.24.51.03

Dotation à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation légère du logement social. 15.24.51.04

Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale 15.41.51.01

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics 15.51.30.01

Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle" 15.52.63.55

Subsides aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)" 15.53.30.02

Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement 15.53.34.01

Subvention au Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) pour frais de gestion 15.60.41.03

DIVISION 16 Aménagement du territoire

Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses relatives à la formation, 16.11.33.01

Subsides destinés aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation 16.12.33.20

Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale 16.13.43.50

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU) 16.14.43.52

Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine 16.21.43.21

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2

Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen. 15.24.51.03

Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de lichte renovatie van sociale woningen. 15.24.51.04

Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 15.41.51.01

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociale huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of samenwerking met andere openbare instanties 15.51.30.01

Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het piloot-project "La Marolle" 15.52.63.55

Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobiliënkantoren (SIK)" 15.53.30.02

Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning 15.53.34.01

Toelage voor beheerskosten aan het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESB) 15.60.41.03

AFDELING 16 Ruimtelijke ordening

Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming 16.11.33.01

Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid 16.12.33.20

Werkingsstoelage aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 16.13.43.50

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS) 16.14.43.52

Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing 16.21.43.21

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van

juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 16.21.63.00

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement 16.21.63.01

Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon 16.21.63.22

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux 16.21.63.24

Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine 16.22.33.01

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire 16.22.63.04
16.22.63.94

Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades 16.31.53.01

Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir 16.32.53.02

Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat 16.33.53.03

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles 16.41.43.53

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-hôpital militaire 16.41.43.54

Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels 16.42.63.53

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles 16.43.63.54

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire 16.43.63.55

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés 16.50.50.01

2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 16.21.63.00

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg 16.21.63.01

Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen 16.21.63.22

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van het door de werken getroffen gebied 16.21.63.24

Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing 16.22.33.01

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening 16.22.63.04
16.22.63.94

Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels 16.31.53.01

Premies aan privé-personen voor het herstellen van hun stoep 16.32.53.02

Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen 16.33.53.03

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel 16.41.43.53

Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal 16.41.43.54

Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrie-terreinen 16.42.63.53

Kredietverlening voor het dekken van investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel 16.43.63.54

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegnen op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal 16.43.63.55

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten 16.50.50.01

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés 16.50.63.09

Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc. 16.70.33.01

**DIVISION 17
Monuments et Sites**

Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites 17.10.33.01

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine 17.40.52.10

**DIVISION 18
Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique**

Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement 18.11.43.50

Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune" 18.11.43.90

Subsides à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'environnement" 18.11.43.91

Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent 18.11.61.01

Dotation à l'Agence Régionale de Propreté 18.12.41.01

Subvention en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement 18.23.50.03

Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau 18.42.60.01

Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau 18.51.41.01

Intervention pour la participation aux Commissions Escout-Meuse 18.51.45.01

Subsides aux concessionnaires 18.52.63.01

Financiële steun aan fysieke personen en aan publiek-rechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten 16.50.63.09

Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz. 16.70.33.01

**AFDELING 17
Monumenten en Landschappen**

Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van monumenten en landschappen 17.10.33.01

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed 17.40.52.10

**AFDELING 18
Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging**

Werkingssteun aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer 18.11.43.50

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna" 18.11.43.90

Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu" 18.11.43.91

Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies 18.11.61.01

Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid 18.12.41.01

Investeringssteun aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu 18.23.50.03

Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet 18.42.60.01

Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks 18.51.41.01

Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie 18.51.45.01

Toelagen aan concessiehouders 18.52.63.01

DIVISION 21
Politique de l'énergie

Subventions aux associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie 21.11.33.01

Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution) 21.11.33.02

Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie 21.11.51.01

Subventions aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques 21.13.43.01

Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE 21.14.41.01

Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie 21.21.51.01

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation 21.22.51.03

Subsides aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur" 21.22.51.04

Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire 21.22.51.05

Subventions aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur" 21.22.63.02

DIVISION 22
Coordination de la politique du Gouvernement.
Relations extérieures. Initiatives communes

Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale 22.11.33.01

Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe" 22.11.33.02

Subsides aux associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale 22.21.30.01

Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles" 22.30.01.01

AFDELING 21
Energiebeleid

Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen 21.11.33.01

Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging) 21.11.33.02

Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten 21.11.51.01

Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energieaudits 21.13.43.01

Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM 21.14.41.01

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen 21.21.51.01

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor hun commercialisering 21.22.51.03

Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder" 21.22.51.04

Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie 21.22.51.05

Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder" 21.22.63.02

AFDELING 22
Coördinatie van het beleid van de Regering.
Externe betrekkingen. Gemeenschappelijke initiatieven

Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 22.11.33.01

Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa" 22.11.33.02

Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 22.21.30.01

Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel" 22.30.01.01

Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30.30.01
Subside à l'a.s.b.l. "Brussels Congress"	22.30.33.03
Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)	22.30.41.01
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30.43.50
Exposition Hannover	22.30.45.01
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31.51.01
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31.53.01
Travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent	22.31.61.01
Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31.63.01
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31.71.01
Valorisation des souterrains de la Place Royale	22.31.73.01

DIVISION 24
Recherche non économique

Subventions en matière de politique scientifique non économique	24.10.31.30
---	-------------

Article 19

Sans préjudice de l'article 10 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, les engagements existants, antérieurs au 31 décembre 1990 sont annulés.

Article 20

Peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 33.01 de l'activité 8, du programme 8 de la division 10 les remboursements des taxes de l'ex-province du Brabant suite aux décisions prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, quelle que soit l'année d'imposition.

Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000	22.30.30.01
Toelage aan de v.z.w. "Brussels Congress"	22.30.33.03
Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)	22.30.41.01
Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)	22.30.43.50
Tentoonstelling Hannover	22.30.45.01
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	22.31.51.01
Investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	22.31.61.01
Investeringswerken in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)	22.31.63.01
Investeringswerken in het kader van Brussel-Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)	22.31.63.01
Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg	22.31.71.01
Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein	22.31.73.01

Afdeling 24
Niet-economisch onderzoek

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10.31.30
---	-------------

Artikel 19

Onverminderd het bepaalde in artikel 10 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de vastleggingen die dateren van vóór 31 december 1990 geannuleerd.

Artikel 20

Ten laste van basisallocatie 33.01 van activiteit 8, programma 8, afdeling 10 mogen, ongeacht het aanslagjaar, terugbetalingen aangerekend worden van de belastingen van de ex-provincie Brabant ingevolge de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering genomen beslissingen.

Article 21

La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts des communes et intercommunales concernant le financement des travaux subsidiés à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 1.403.407.073 F, au maximum.

III. Dispositions relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Article 22

Les crédits variables des fonds organiques sont affectés aux programmes de leurs divisions respectives de la manière suivante :

Artikel 21

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de gemeenten en intercommunales betreffende de financiering van gesubsidieerde werken over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 1.403.407.073 fr.

III. Bepalingen betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

Artikel 22

De variabele kredieten van de organieke fondsen worden toegewezen aan de programma's van hun respectieve afdelingen op volgende wijze :

Fonds		Montant — Bedrag	Programme — Programma	Fondsen
Division 11				Afdeling 11
Fonds bruxellois de développement économique régional	e) f)	58,5 61,6	2	Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest
Fonds d'aide aux entreprises	e) f)	65,0 0,0	3	Fonds voor hulp aan de ondernemingen
Fonds pour la promotion du commerce extérieur	e) f)	5,0 5,0	4	Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel
Division 12				Afdeling 12
Fonds pour l'équipement et les déplacements	e) f)	50,0 35,7	2	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
Fonds pour l'équipement et les déplacements	e) f)	102,0 102,0	3	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
Division 15				Afdeling 15
Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social	e) f)	285,8 307,6	2	Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw
Division 16				Afdeling 16
Fonds d'aménagement urbain et foncier	e) f)	148,2 82,3	2	Fonds voor stedenbouw en grondbeheer
Division 18				Afdeling 18
Fonds pour la protection de l'environnement	e) f)	15,0 15,0	1	Fonds voor de bescherming van het milieu
Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoisement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	e) f)	133,1 133,1	1	Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna

Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales	e) f)	1.416,2 61,7	5	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater
Division 23				Afdeling 23
Fonds pour la gestion de la dette régionale	e) f)	7.000,0 7.000,0	1	Fonds voor het beheer van de gewestsschuld
Total	e) f)	9.278,8 7.804,0		Totaal

Article 23

En application de l'article 5 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, le produit de la taxe et des redevances sur les nuisances à l'environnement sont intégralement attribués aux Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales.

Article 24

Par dérogation à l'article 45, § 2 de la Coordination des lois sur la Comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits variables sont en ce qui concerne les capacités d'engagement et d'ordonnancement limités aux montants figurant dans le tableau budgétaire. Cette limitation n'est pas d'application en ce qui concerne l'allocation de base 23.10.91.90.

La limitation des capacités d'engagement n'est pas d'application pour ce qui concerne les engagements sur le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales pris en application de l'article 14 ci-dessus.

Article 25

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2, 11° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, un prélèvement est effectué sur les recettes courantes du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales à concurrence d'un montant de 54.600.000 francs qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

Article 26

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 et à l'article 4 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant les fonds budgétaires, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds budgétaire "Fonds pour la gestion de la dette régionale" (programme 1 de la division 23) à l'intervention du Gouvernement.

Artikel 23

In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de opbrengst van de milieubelasting en -heffingen integraal toegewezen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater.

Artikel 24

In afwijking van artikel 45, § 2 van de Samenordening van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, worden de variabele kredieten voor wat betreft de vastleggings- en ordonnanceringsmogelijkheden beperkt tot de in de begrotingstabel opgenomen bedragen. Deze beperking geldt niet voor wat betreft de basisallocatie 23.10.91.90.

De beperking van de vastleggingsmogelijkheden geldt niet voor wat betreft de vastleggingen op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater die plaatsvinden als gevolg van de toepassing van artikel 14 hierboven.

Artikel 25

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2, 11° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt een voorafname gedaan op de lopende ontvangsten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater ten belope van een bedrag van 54.600.000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Artikel 26

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en van artikel 4 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, mag over het tegoed van het begrotingsfonds "Fonds voor het beheer van de gewestsschuld" (programma 1 van afdeling 23) rechtstreeks worden beschikt door tussenkomst van de Regering.

IV. Dispositions relatives à la section II : organismes d'intérêt public de la catégorie A

Article 27

Est approuvé, le budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 221.216.082 francs et pour les dépenses à 221.216.082 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance. Les recettes pour ordre sont évaluées à 172.036.730 francs et les dépenses pour ordre à 172.036.730 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 28

Est approuvé le budget de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.181.657.000 francs et pour les dépenses à 1.181.657.000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 155.100.000 francs et les dépenses pour ordre à 155.100.000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 29

L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est autorisé à dispenser des subsides, en ce compris des transferts à d'autres organismes pararégionaux ou aux pouvoirs locaux, dans le cadre de ses missions statutaires; notamment pour la construction, l'agrandissement, la transformation, l'aménagement, l'équipement et le renouvellement des parcs à conteneurs.

Article 30

Est approuvé, le budget de l'Agence régionale pour la Propreté pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3.869.800.000 francs et pour les dépenses à 4.019.800.000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 10.000.000 de francs et les dépenses pour ordre à 10.000.000 de francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 31

Est approuvé, le budget du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

IV. Bepalingen betreffende sectie II : instellingen van openbaar nut van categorie A

Artikel 27

De begroting voor het jaar 1999 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 221.216.082 frank voor de ontvangsten en 221.216.082 frank voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel. De ontvangsten voor orde worden geschat op 172.036.730 frank en de uitgaven voor orde op 172.036.730 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 28

De begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1.181.657.000 frank voor de ontvangsten en 1.181.657.000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 155.100.000 frank en de uitgaven voor orde op 155.100.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 29

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt toegestaan toelagen te verlenen, met inbegrip van de overdrachten aan andere pararegionale instellingen of aan lokale besturen, binnen het kader van zijn statutaire opdrachten; onder andere voor de bouw, vergroting, verbouwing, inrichting, uitrusting en vernieuwing van containerparken.

Artikel 30

De begroting voor het jaar 1999 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 3.869.800.000 frank voor de ontvangsten en 4.019.800.000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 10.000.000 frank en de uitgaven voor orde op 10.000.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 31

De begroting voor het jaar 1999 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2.479.490.957 francs et pour les dépenses à 2.479.490.957 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100.000 francs et les dépenses pour ordre à 100.000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 32

Est approuvé le budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7.113.107.000 francs et pour les dépenses à 8.543.107.000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 33

Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 janvier 1955 établissant la liste des fonds publics autres que les valeurs émises ou garanties par l'Etat que peuvent acquérir les organismes visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales est autorisé à placer des fonds auprès des établissements de crédit agréés par la Commission bancaire et financière.

Article 34

En application des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains OIP et notamment l'article 7, les organismes d'intérêt public de catégorie A de la Région de Bruxelles-Capitale ne sont pas tenus de rembourser à la Région l'excédent budgétaire non utilisé pour l'année budgétaire 1998.

Article 35

Tant pour son fonctionnement que pour les politiques d'emploi, l'ORBEM est autorisé à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1999 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

La SLRB et le Port de Bruxelles sont autorisés à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1999 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

Deze begroting bedraagt 2.479.490.957 frank voor de ontvangsten en 2.479.490.957 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100.000 frank en de uitgaven voor orde op 100.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 32

De begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 7.113.107.000 frank voor de ontvangsten en 8.543.107.000 frank voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 33

In afwijking van artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 januari 1955 houdende de lijst der openbare fondsen, andere dan de door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, welke mogen aangekocht worden door de organismen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën toegestaan fondsen te plaatsen bij de door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende kredietinstellingen.

Artikel 34

In toepassing van de beschikkingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige ION en met name het artikel 7, zijn de Brusselse gewestelijke instellingen van openbaar nut van categorie A niet gehouden tot het terugbetalen aan het Gewest van het niet-aangewende begrotingsboni voor het begrotingsjaar 1998.

Artikel 35

Zowel voor wat zijn werking als voor wat zijn beleidslijnen inzake tewerkstelling betreft, mag de BGDA de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1999 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

De BGHM en de Haven van Brussel mogen de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1999 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

V. Autres engagements de la Région

Article 36

L'asbl "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale" est autorisé à conserver les soldes non justifiés des subventions octroyées lors des années antérieures par le Gouvernement. L'asbl est autorisée à constituer un fonds de roulement pour faire face aux dépenses courantes.

Article 37

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise n'excédant pas 929.900.000 F en 1999.

Article 38

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région :

- aux emprunts STIB relatifs au financement annuel des investissements pour un montant annuel fixé à maximum de 3.372 millions en 1999. Le terme emprunt recouvre tous les types de financement à court, moyen et long terme en ce compris les programmes de papiers commerciaux (billets de trésorerie);
- aux opérations effectuées par la STIB au titre de locataire de matériel roulant qui viendraient se substituer aux emprunts existants déjà garantis par la Région;
- aux emprunts conclus par la STIB en vue du remboursement anticipé d'autres emprunts faisant déjà l'objet d'une garantie régionale;
- aux opérations de swaps d'intérêts conclues par la STIB ainsi qu'aux autres opérations de couverture de risque de variations de taux, conclues dans l'intérêt des finances de la société.

Article 39

En application de l'article 5 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter la garantie de la Région aux emprunts contractés par ledit Fonds pour un montant n'excédant pas 5.458 millions de francs en 1999.

Ces emprunts sont inscrits pour un montant de 5.458 millions de francs à la section II de la présente ordonnance. V.

V. Andere verbintenissen van het Gewest

Artikel 36

De vzw "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" wordt toegestaan de niet-verantwoorde saldi van de tijdens de voorbije jaren door de Regering toegekende toelagen te behouden. De vzw wordt toegestaan een rollend fonds op te richten om het hoofd te bieden aan de lopende uitgaven.

Artikel 37

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan haar waarborg te verlenen aan de door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Gewest aangegane leningen voor een volume dat de 929.900.000 F in 1999 niet mag overschrijden.

Artikel 38

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd om de waarborg van het Gewest te verlenen aan :

- de leningen van de MIVB voor de jaarlijkse financiering van de investeringen voor een vast jaarlijks bedrag van maximum 3.372 miljoen in 1999. De term "lening" omvat alle soorten van financiering op korte, middellange en lange termijn, met inbegrip van de programma's met handelspapieren (schatkistcertificaten);
- de verrichtingen van de MIVB als huurder van rollend materieel die in de plaats zouden treden van de bestaande leningen die reeds worden gewaarborgd door het Gewest;
- de leningen gesloten door de MIVB met het oog op de vervroegde terugbetaling van andere leningen die reeds het voorwerp uitmaken van een gewestelijke waarborg;
- de interestswapverrichtingen afgesloten door de MIVB evenals de andere verrichtingen voor de dekking van de risico's van renteschommelingen gesloten in het belang van de financiën van de maatschappij.

Artikel 39

In toepassing van artikel 5 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende de oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegestaan de gewestwaarborg te verlenen aan de door voormeld Fonds aangegane leningen voor een bedrag dat de 5.458 miljoen frank in 1999 niet mag overschrijden.

Deze leningen worden ten belope van 5.458 miljoen frank ingeschreven in sectie II van deze ordonnantie. V. Brussels

Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales. Recettes. Chapitre 44, article 442.01.

Article 40

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation à la STIB et la dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996.

Article 41

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer des dépenses au nom et pour compte du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.

Article 42

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à effectuer à charge du programme 7 de la division 10 des opérations au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Article 43

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à mettre gratuitement à la disposition de l'a.s.b.l. dénommée "Bureau de liaison Bruxelles-Europe", dont elle a reconnu les statuts, une partie du bâtiment sis à Etterbeek, avenue d'Auderghem n° 63.

Article 44

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter en application de l'article 12 de l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale et de la loi du 30 décembre 1970 concernant l'expansion économique sa garantie pour un volume n'excédant pas 375.000.000 F en 1999.

Article 45

Le présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, Ontvangsten, Hoofdstuk 44, artikel 442.01.

Artikel 40

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is gemachtigd tot het uitkeren van de dotatie aan de MIVB en de dotatie aan de MIVB teneinde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken.

Artikel 41

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan uitgaven te doen in naam en voor rekening van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Artikel 42

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan ten laste van programma 7 van afdeling 10 verrichtingen te doen in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Artikel 43

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt ertoe gemachtigd een gedeelte van het gebouw gelegen aan de Oudergemselaan nr. 63 te Etterbeek gratis ter beschikking te stellen van de VZW "Verbindingsbureau Brussel-Europa" waarvan ze de statuten heeft erkend.

Artikel 44

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan in toepassing van artikel 12 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie haar waarborg te verlenen voor een volume dat de 375.000.000 F in 1999 niet mag overschrijden.

Artikel 45

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1999.

Bruxelles, le 7 septembre 1998.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Brussel, 7 september 1998.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT



TABLEAU BUDGETAIRE

SECTION I. - DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE



BEGROTINGSTABEL

SECTIE I. - UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 00										
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale										
Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00	01.01 78	21.01.00	01.10	a	938,8	938,8	899,0	918,8	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil.	00.00	63.01 54	22.01.00	01.10	a	151,7	151,7	165,0	220,0	Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad.
Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00	71.01 78	23.01.00	01.10	a	63,2	-	-	-	Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.
TOTAUX DIVISION 00										
						1.153,7	1.090,5	1.064,0	1.138,8	TOTAAL AFDELING 00

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nouvelle BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 01										
<i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites</i>										
0 Substantie										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	01.01	11.01 47	01.11.00	13.20 12.12 08.10	a	2,4	2,4	2,8	2,9	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01.01	11.02 48	02.11.00	13.20 12.12 08.10	a	81,4	74,2	83,4	86,1	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	01.02	12.19 77	21.12.11	13.20 12.12 08.10	a	14,4	14,3	16,1	16,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01.02	74.01 35	22.74.22	13.20 12.12 08.10	a	2,5	1,5	1,0	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	100,7	92,5	103,3	106,2	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 01					a	100,7	92,5	103,3	106,2	TOTAAL AFDELING 01

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
AFDELING 02										
<i>Kabinet van de Minister belast met Economie, Financiën, Begroefing, Energie en Externe Betrekkingen</i>										
0									0	Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel									Activiteit 1 : Personeel	
Traitement et frais de représentation du Ministre	02.01	11.01 74	01.11.00	01.20 11.10	a		2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	02.01	11.02 75	02.11.00	01.20 11.10	a		61,8	63,5	65,5	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement									Activiteit 2 : Werking	
Frais de fonctionnement du Cabinet	02.02	12.19 07	21.12.11	01.20 11.10	a		11,7	11,4	11,5	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	02.02	74.01 62	22.74.22	01.20 11.10	a		0,3	0,7	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a		76,1	78,3	80,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 02					a		76,1	78,3	80,5	TOTAAL AFDELING 02

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 03 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport</i>										
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01	11.01 04	01.11.00	07.20 12.10	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01	11.02 05	02.11.00	07.20 12.10	a	54,7	47,4	56,1	59,8	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02	12.19 34	21.12.11	07.20 12.10	a	10,1	10,1	10,2	10,3	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02	74.01 89	22.74.22	07.20 12.10	a	0,6	0,5	0,6	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0										
					a	67,7	60,4	69,6	73,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 03										
					a	67,7	60,4	69,6	73,5	TOTAAL AFDELING 03

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 04 <i>Cabinet du Ministre chargé de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente</i>										
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	04.01	11.01 31	01.11.00	01.33 11.301 11.40	a		2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	04.01	11.02 32	02.11.00	01.33 11.301 11.40	a		54,8	56,1	57,8	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	04.02	12.19 61	21.12.11	01.33 11.301 11.40	a		10,1	10,2	10,3	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	04.02	74.01 19	22.74.22	01.33 11.301 11.40	a		0,6	0,6	0,6	Vernogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0										
TOTAUX DIVISION 04										

AFDELING 04

*Kabinet van de Minister belast met
Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en Dringende
Medische Hulp*

Totaal programma 0

TOTAAL AFDELING 04

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) non-gesplitste kredieten b) ordonnancementskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancementskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
DIVISION 05 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique</i>										
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	05.01	11.01 58	01.11.00	07.20 07.30 07.40	a	2,3	2,3	2,7	2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	05.01	11.02 59	02.11.00	07.20 07.30 07.40	a	54,6	37,5	56,1	57,8	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	05.02	12.19 88	21.12.11	07.20 07.30 07.40	a	9,5	9,5	10,2	10,3	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	05.02	74.01 46	22.74.22	07.20 07.30 07.40	a	1,0	1,0	0,6	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	67,5	50,3	69,6	71,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 05					a	67,5	50,3	69,6	71,5	TOTAAL AFDELING 05

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nouve BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
DIVISION 06 Kabinet du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine et de la Rénovation des Sites économiques désaffectés										
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	06.01	11.01.85	01.11.00	12.12 01.34 07.20	a	2,0	2,0	2,4	2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	06.01	11.02.86	02.11.00	12.12 01.34 07.20	a	28,3	26,5	29,0	29,9	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	06.02	12.19.18	21.12.11	12.12 01.34 07.20	a	6,6	6,6	6,7	6,7	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	06.02	74.01.73	22.74.22	12.12 01.34 07.20	a	0,4	0,4	0,4	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0										
					a	37,2	35,5	38,5	39,4	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 06										
					a	37,2	35,5	38,5	39,4	TOTAAL AFDELING 06

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 07										
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Recherche scientifique et de l'Energie</i>										
0 Substantie										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	07.01	11.01 15	01.11.00	09.00	a		2,0	2,4	2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01	11.02 16	02.11.00	09.00	a		34,9	29,0	29,9	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02	12.19 45	21.12.11	09.00	a		6,7	6,7	6,7	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02	74.01 03	22.74.22	09.00	a		0,3	0,4	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a		43,8	38,5	39,4	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 07					a		43,8	38,5	39,4	TOTAAL AFDELING 07

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancementskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancementskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancern. Ordonnancet.			
AFDELING 08										
<i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting, Bezoldigd Personenvervoer en Coördinatie van de Gemeentelijke Activiteiten</i>										
0 Subsistance										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	08.01	11.01 42	01.11.00	07.10 12.14	a	2,0	2,0	2,4	2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitement et indemnités du personnel du Cabinet	08.01	11.02 43	02.11.00	07.10 12.14	a	27,9	22,7	28,1	29,0	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	08.02	12.19 72	21.12.11	07.10 12.14	a	7,4	7,4	7,5	7,5	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	08.02	74.01 30	22.74.22	07.10 12.14	a	0,5	0,5	0,5	0,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0					a	37,8	32,6	38,5	39,4	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 08					a	37,8	32,6	38,5	39,4	TOTAAL AFDELING 08

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nouve BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 09										
Dépenses communes du Gouvernement										
0 Subsistance	09.00	01.01 30	21.01.00	13.40	a	-	-	-	-	0 Bestaansmiddelen
Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)	09.00	12.01 63 97	22.12.12	30.40	a d	78,7 0,1	75,6 0,1	79,5	80,3	Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)
Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.- Charges communes diverses										Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. - Allerhande gemeenschappelijke uitgaven.
Totaux programme 0										
TOTAUX DIVISION 09										
						78,7 0,1	75,6 0,1	79,5	80,3	Totaal programma 0
						a d	a d	a d	a d	TOTAAL AFDELING 09

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 10										
Depenses générales de l'Administration										
0 Subsistance										AFDELING 10
Activité 1 : Personnel										<i>Algemene uitgaven van de Administratie</i>
Rémunérations du personnel statutaire	10.01	11.03 01 35	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a d	309,3 0,7	307,8 0,7	322,7	330,1	0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.01	11.04 02	04.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	320,1	318,1	278,5	263,0	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.05 03 37	05.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40 01.41	a d	-	-	-	-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.06 04	06.11.00	01.30 12.10 01.10	a	-	-	47,2	46,9	Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Rémunération du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	10.01	11.07 05	07.11.00	01.30 13.20 07.20	a	-	-	82,8	80,1	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions	10.01	11.20 18	08.11.20	06.12	a	3,0	-	32,2	5,2	Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions	10.01	11.21 19	09.11.20	01.30 01.20	a	-	-	5,0	22,5	Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen
Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel	10.01	01.01 66	21.01.00	01.33	a	-	-	-	-	Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel
Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"	10.01	33.01 65	22.33.00	06.36	a	11,0	11,0	12,9	12,9	Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Crédit provisionnel de paiement	10.02	01.01 75	21.01.00	13.40	b	-	-	-	150,0	Provisioneel betaalkrediet

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancementskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancementskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
Dépenses de fonctionnement	10.02	12.01 11	22.12.11	01.34	a	213,9	176,0	204,0	204,8	Werkingsuitgaven
Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann	10.02	12.02 12	23.12.11	01.10	a	2,4	2,1	2,7	2,8	Werkingskosten van het Hotel Brugmann
Loyer des biens immobiliers des divers services du département	10.02	12.03 13	24.12.12	01.10	a	52,0	34,6	43,4	46,8	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement
Formation du personnel	10.02	12.04 14	25.12.11	01.33	a	7,8	5,6	20,0	20,0	Vorming van het personeel
Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise	10.02	12.05 15	26.12.21	01.30	a	1,2	0,9	1,2	1,2	Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatsovereenkomst
Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels	10.02	12.06 16	27.12.30	01.23	a	-	-	-	10,0	Werkingskosten in verband met de structuurfondsen
Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)	10.02	14.01 17	28.12.11	01.34	a	130,4	77,4	127,8	135,7	Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Subside destiné à la formation en management public	10.02	30.01 65	29.30.00	01.33	a	3,2	2,0	3,2	3,3	Toelage voor de vorming inzake openbaar management
Remboursement de taxes	10.02	33.01 74	30.36.00	13.40	a	-	-	-	10,0	Terrugbetaling van belastingen
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés	10.02	34.01 77	31.34.41	13.40	a	1,3	1,3	10,3	10,3	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Assurance litiges	10.02	34.02 78	32.31.32	13.40	a	-	-	-	150,0	Geschillenverzekering
Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques	10.02	41.01 01	33.41.40	01.30	a	-	-	-	-	Dotatie aan het CIRB voor het ontwikkelen van informatica-projecten
Dépenses patrimoniales	10.02	74.01 84	34.74.22	01.34	a	61,0	19,6	92,3	86,2	Vermogensuitgaven
Développement de systèmes informatiques	10.02	74.02 85	35.74.22	01.34	b c	51,0	15,0	26,0	10,0	Ontwikkeling van informaticasystemen
Totaux programme 0					a b c d	1.116,7 - 51,0 0,7	956,3 15,0 - 0,7	1.286,2 26,0 - -	1.441,8 160,0 - -	Totaal programma 0

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
1 Statistiek regionale en diffusie van l'informa-tion										1 Gewestelijke statistiek en informa-tieverspreiding
Activiteit 1 : Statistiek regionale Confec-tion en diffusie van statistiek	10.11	12.04 95	21.12.30	01.32	a	15,8	9,5	16,0	4,0	Activiteit 1 : Gewestelijke statistiek Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistiek
Activiteit 2 : Cartografie	10.12	12.05 08	21.12.30	07.20	b c	0,3	8,3	-	-	Activiteit 2 : Cartografie
Confec-tion van gegevens, en ce compris les gegevens van cartografie										Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen
Totaal programma 1					a b c	15,8 - 0,3	9,5 8,3 -	16,0 -	4,0 -	Totaal programma 1
2 Informa-tiek	10.20	43.50 24	21.41.10	01.30	a	-	-	162,1	191,8	2 Informa-tiek
Subven-tie van Centre d'Informa-tiek van de Région Brussellose (CIRB)										Toelag van het Centre voor Informa-tiek voor het Bussels Gewest (CIBG)
Totaal programma 2					a	-	-	162,1	191,8	Totaal programma 2
3 Diffusion van l'informa-tiek par des moyens audiovisuels	10.30	32.01 32 66	21.31.22	01.34	a d	7,5	-	-	-	3 Informa-tieverspreiding via audiovisuele middelen
Promotion van l'informa-tiek audiovisuele voor de Région van Brussel-Capitale										Bevordering van de audiovisuele informa-tiek voor het Bussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaal programma 3					a d	7,5	-	-	-	Totaal programma 3
4 Engagements envers des organismes pararégionaux	10.40	41.03 54	21.41.40	03.40	a	2.082,9	2.082,9	2.186,9	2.260,3	4 Verbin-tissen tegenover pararegionale instellingen
Dotatie van fonctionnement van de Service d'Incendie en d'Aide médicale urgente van de Région van Brussel-Capitale										Werkingsdotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Dotatie van CIRB voor l'informa-tisatie van de écoles	10.40	61.01 33	22.61.40	01.30	a	-	-	-	106,0	Dotatie van het CIBG voor de informa-tisering van de scholen
Totaal programma 4					a	2.082,9	2.082,9	2.186,9	2.366,3	Totaal programma 4

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics	10.50	01.02.23	21.45.10	13.30	a	3.088,4	3.088,4	3.150,2	3.219,5	5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen
Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat										Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming
Totaux programme 5					a	3.088,4	3.088,4	3.150,2	3.219,5	Totaal programma 5
7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles	10.70	01.01.08	21.01.00	13.20	a	50,3	50,3	-	-	7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel
Activité 0 : Charges du passé										Activiteit 0 : Lasten uit het verleden
Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures	10.70	63.01.81	22.63.11	13.20	a	-	-	-	-	Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren
Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54 paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.										Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten
Activité 1 : Subsistance	10.71	11.03.49	03.11.00	13.20	a	-	-	-	-	Activiteit 1 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.71	12.01.50	21.12.11	13.20	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Frais de fonctionnement					d	4,0	4,0	-	-	Werkingsuitgaven
Activité 2 : Pensions	10.72	11.06.61	10.11.33	13.20	a	-	-	-	-	Activiteit 2 : Pensioenen
Pensions de mandataires	10.72	11.07.62	11.11.33	13.20	a	880,1	875,2	883,6	904,3	Pensioenen van mandatarissen
Pensions et rentes du personnel et des mandataires					d	0,1	0,1	-	-	Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	10.73	33.01 34	21.36.90	13.60	a	2,0	1,9	2,0	2,0	Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération
Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération										
Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment										
8 Impact de la scission de la Province de Brabant										Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte gefinde Agglomeratiebelastingen en -retributies
Totaux programme 7										Totaal programma 7
8 Impact de la scission de la Province de Brabant										8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement	10.81	45.20 64	21.45.10	04.00	a	-	-	-	1.300,3	Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement										Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotation à la Commission communautaire française	10.81	45.21 65	22.45.10	13.30	a	773,3	773,3	788,8	-	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.81	45.22 66	23.45.10	13.30	a	474,0	474,0	483,5	-	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales										Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken
Dotation à la Commission communautaire française	10.82	45.10 63	21.45.10	13.20	a	352,2	352,2	359,3	367,2	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.82	45.11 64	22.45.10	13.20	a	88,0	88,0	89,8	91,8	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire commune	10.82	45.12 65	23.45.10	13.20	a	257,8	257,8	413,0	418,8	Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Activité 3 : Subsistance										Activiteit 3 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.83	11.03 60	03.11.00	13.30	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.83	11.04 61	04.11.00	13.30	a	-	-	-	-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	10.83	11.05 62	05.111.00	13.20	a	-	-	-	-	a) non-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	10.83	11.06 63	12.111.00	01.10	a	18,4	17,0	19,7	21,9	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Jetons de présence du Président et des membres du Collège Juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège	10.83	12.01 61 95	21.12.11	01.10	a	-	-	-	-	Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld
Dépenses de fonctionnement	10.83	74.01 37	22.74.22	01.10	a	-	-	-	-	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	10.83	12.01 70	21.12.11	11.40	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Activité 4 : Commerce et industrie	10.84									Activiteit 4 : Handel en nijverheid
Fonctionnement du World Trade Center (WTC)	10.88	33.01 72	21.34.50	13.40	a	1,0	-	1,0	1,0	Werking van het World Trade Center (WTC)
Activité 8 : Transferts aux ménages	10.88	53.10 28	22.83.00	07.10	d	-	-	-	-	Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen
Non-valeurs et remboursement de taxes	10.88									Kwade posten en terugbetaling van belastingen
Prêts sociaux octroyés aux particuliers en vue d'acquérir, de rénover ou de réhabiliter un logement	10.88									Sociale leningen toegekend aan particulieren voor het verwerven, vernieuwen en verbeteren van een woning
Totaux programme 8				1.964,6	a	1.962,3	2.155,1	2.201,0	2.201,0	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 10				9.200,8	a	9.026,7	9.842,1	10.330,7	10.330,7	TOTAAL AFDELING 10
				51,3	b	23,3	26,0	160,0	160,0	
				12,3	c	4,8	-	-	-	
					d					

DIVISION 11	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnanceringsstermen		
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :	
<i>Le Fonds bruxellois pour le développement économique régional</i>			<i>Het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest</i>	
Solde au 31 décembre 1997 (1)	73,7	78,5	Saldo op 31 december 1997 (1)	
Transfert en 1998 vers le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social. (2)	- 32,9	- 32,9	Overdracht in 1998 naar het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw (2)	
Estimations de recettes pour 1998 (3)	58,6	58,6	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)	
Estimations de recettes pour 1999 (4)	61,2	61,2	Ontvangstenramingen voor 1999 (4)	
Total des recettes (= 1 + 2 + 3 + 4)	160,6	165,4	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3 + 4)	
Estimations de dépenses pour 1998 (5)	58,6	56,2	Uitgavenramingen voor 1998 (5)	
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	61,6	58,5	Uitgavenramingen voor 1999 (6)	
Total des dépenses (5 + 6)	120,2	114,7	Totale uitgaven (5 + 6)	
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)	40,4	50,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)	

DIVISION 11	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
<i>Le Fonds d'aide aux entreprises</i>			<i>Het Fonds voor hulp aan de ondernemingen</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	238,9	242,9	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	41,2	41,2	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	41,2	41,2	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	321,3	325,3	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	210,0	96,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	0,0	65,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	210,0	161,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	111,3	164,3	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 11	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 11
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnements in ordonanceringsstermen		
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :	
<i>Le Fonds pour la promotion du commerce extérieur</i>			<i>Het Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel</i>	
Solde au 31 décembre 1997 (1)	34,8	44,2	Saldo op 31 december 1997 (1)	(1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	5,0	5,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)	(2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	5,0	5,0	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)	(3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	44,8	54,2	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)	
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	5,0	5,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)	(4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	5,0	5,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)	(5)
Total des dépenses (4 + 5)	10,0	10,0	Totale uitgaven (4 + 5)	
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	34,8	44,2	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	(= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
DIVISION II Développement économique										
0										AFDELING II
<i>Economische Ontwikkeling</i>										
0										Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	11.01	11.03 28	03.11.00	11.10	a		63,3	74,5	83,4	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	11.01	11.04 29	04.11.00	11.10	a		39,8	43,0	41,4	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	11.01	11.05 30	05.11.00	11.10	a		-	-	-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	11.02	12.01 38	21.12.11	11.10	a		1,6	2,2	2,2	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	11.02	74.01 14 48	22.74.22	11.10	a d		0,6	0,4	0,4	Vernogensuitgaven
Totaux programme 0										
							105,3	120,1	127,4	Totaal programma 0
1										Ondersteuning van het economisch beleid
Activité 1 : Expertises et marchés publics										Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten
Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers	11.11	12.01 22	21.12.30	11.10	a		30,6	20,0	15,0	Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden
Activité 2 : Subsidés à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés										Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten
Subsidés à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle	11.12	31.01 88 25	21.31.32	11.10	a d		53,6	44,0	78,8	Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten
Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12	31.02 89	22.31.32	11.10	a		84,3	84,0	84,5	Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics Subsidés à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale	11.13	41.43 72	21.12.30	11.10	a	-	-	-	-	Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie	11.13	41.44 73	22.32.00	11.10	a	6,4	4,3	11,9	11,9	Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds
Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.13	61.01 67	23.65.40	12.34	a	-	-	0,5	6,0	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 4 : Déchargement des navires Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.14	61.01 83	21.65.40	12.34	a	-	-	-	-	Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes	11.15	32.01 21	21.32.00	10.10	a	0,2	0,1	1,3	1,3	Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Totaux programme 1					a d	175,1	146,2	161,7	197,5	Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles										2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21	30.01 69	21.31.32	11.10	b c	-	213,7	298,0 259,0	284,1 270,8	Activiteit 1 : Rentetolagen en kosteloze toelagen Rentetolagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.21	31.01 72	22.31.32	11.10	a	17,0	5,5	25,0	29,0	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21	31.02 73	23.31.32	11.10	a	18,2	7,2	20,0	20,0	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME	11.21	31.03 74	24.33.00	11.10	a	-	-	-	31,2	Handelscontracten
Contrats noyaux commerciaux	11.21	40.01 02	25.41.40	06.43	a	56,3	31,3	61,3	32,5	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	11.21	41.01 05	26.41.40	06.43	a	1,0	0,1	3,0	3,0	Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)	11.21	41.02 06	27.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma
Subside à l'ORBEM pour le programme de langues										
Activité 2 : Primes en capital										Activiteit 2 : Kapitaalpremies
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22	50.01 25	21.51.12	11.10	b c	207,7	277,1	327,8 298,0	295,0 312,0	Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Restauration d'une banque de données destinée au développement et à la promotion économique de la Région	11.22	70.01 85	22.74.22	11.10	b c	-	-	-	-	Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest
Location-achat de bâtiments	11.22	71.01 88	23.12.14	11.10	b c	-	62,0	62,1	62,1	Huurkoop van gebouwen
Activité 3 : Industrie hôtelière										Activiteit 3 : Hotelnijverheid
Subsides à l'industrie hôtelière	11.23	30.02 88	21.31.32	11.50	a	-	-	-	-	Toelagen aan de hotelnijverheid
Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)										Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)
Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)	11.24	51.91 39	21.51.12	11.10	e f	6,2 6,2	1,5 1,5	45,7 45,7	17,0 20,0	Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.27	31.01 29	21.31.32	11.10	b c	- 23,2	4,3 -	30,5 30,5	33,4 30,5	Activiteit 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Activité 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	41.01 59	22.41.40	06.43	a	3,0	2,5	3,0	3,0	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27	51.01 73	23.51.12	11.10	a	-	-	3,0	2,0	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale	11.27	51.02 74	24.51.21	11.10	a	10,0	-	10,0	10,0	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie
Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Orientalisation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)	11.28	51.01 82	22.51.12	10.10	a	-	-	10,0	10,0	Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)
Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientalisation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28	51.91 75	23.51.12	10.10	e f	-	-	-	-	Investeringstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)
Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientalisation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)	11.28	51.91 75	23.51.12	10.10	e f	-	-	-	-	Investeringstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)
Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB	11.29	41.01 77	21.41.40	11.10	a	-	-	-	20,2	Activiteit 9 : Ondersteuning van de door de GOMB ontplooide economische activiteiten
Dotation de fonctionnement à la SDRB	11.29	41.02 78	22.41.40	11.10	a	-	-	-	44,4	Werkingsdotatie aan de GOMB
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29	61.01 24	23.61.41	11.10	a	-	-	-	204,0	Toelage aan de GOMB voor de werkingkosten van een enig loket
Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise	11.29	61.01 24	23.61.41	11.10	a	-	-	-	204,0	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen
Totaal programme 2					a b c e f	158,5 - 514,9 6,2 6,2	92,7 567,5 - 1,5 1,5	253,6 764,2 650,1 45,7 45,7	481,8 732,6 653,3 58,5 61,6	Totaal programma 2

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisation - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplisste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique										3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activité 1 : Subsidés à la recherche scientifique										Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek
Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers	11.31	12.01 08	21.12.30	11.301	a	9,6	1,5	16,2	16,0	Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden
Subsidés pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens	11.31	31.01 65	22.12.30	11.301	b c	0,5	1,7	9,5 13,7	10,0 13,7	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's
Subsidés pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux	11.31	31.02 66	23.12.30	11.301	b c	78,4	43,2	70,1 61,3	61,5 48,0	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive	11.31	31.05 69	24.31.32	11.301	b c	116,9	123,4	145,0 150,0	132,5 150,0	Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31	31.06 70	25.31.32	11.301	b c	22,0	15,5	21,1 25,0	22,7 25,0	Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing
Subsidés en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens, subside au CIRB	11.31	41.04 01	26.41.40	01.30	b c	-	-	-	-	Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subside aan het CIRB
Subsidés d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux	11.31	51.02 13	27.51.12	11.301	b c	0,9	-	2,8 2,8	10,3 2,8	Investeringssteun voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.32	81.01 14	21.81.12	11.301	b c e f	- 80,5 - -	36,2 - 2,4 2,4	76,9 100,0 96,0 210,0	76,0 96,0 65,0 -	Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek
Activité 2 : Avances récupérables Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale	11.33	11.00 22	03.11.00	11.301	a	35,3	35,2	38,0	40,4	Activiteit 3 : Proef- en Ontledingsstation (POS) Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Activité 3 : Station d'Essais et d'Analyses (SEA) Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA) Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA) Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33 11.33 11.33	12.01 26 74.01 02 36	21.12.11 22.74.22	11.301 11.301	a d	7,0 4,0 -	6,6 4,0 -	6,2 4,1 -	6,3 4,2 -	Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS) Investeringuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Totaux programme 3					a b c d e f	55,9 - 299,1 - - -	47,4 220,0 - - 2,4 2,4	64,5 325,4 352,8 96,0 210,0	66,9 313,0 335,5 65,0 -	Totaal programma 3
4 Promotion du commerce extérieur Activité 1 : Initiatives générales Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)	11.41	11.04 01	04.11.00	11.40	a	34,0	33,0	61,7	81,6	4 Bevordering van de buitenlandse handel Activiteit 1 : Algemene initiatieven Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)
Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale	11.41	12.03 03 30.02 56 90	21.12.11 22.32.00	11.40 11.40	a d	61,2 13,8 1,5	60,2 10,1 -	51,3 15,0 -	77,9 15,0 -	Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.42	12.01 10	21.12.30	11.40	a	23,2	17,9	24,0	22,0	Activiteit 2 : Spécifique acties
Activité 2 : Actions spécifiques Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature	11.42	12.02 11	22.12.30	11.40	a	1,4	1,0	1,1	2,0	Spécifique uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard.
Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies	11.42	31.01 67	23.32.00	11.40	a	18,5	12,1	17,0	20,0	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten
Subsides à des organisme privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42	31.02 68	24.31.32	11.40	b c	- 8,4	2,3	6,0 8,0	9,0 10,0	Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest
Octroi de subsides pour prospection	11.42	41.40 39	25.45.40	11.40	a	1,7	0,7	1,3	1,3	Toekening van toelagen voor prospectie
Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale	11.42	81.03 09	26.81.12	11.40	b c e f	- 2,1 4,3 4,3	- - 0,1 0,1	3,0 5,0 5,0 5,0	3,0 5,0 5,0 5,0	Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken
Octroi de prêts aux entreprises	11.42	81.03 09	26.81.12	11.40	b c e f	- 2,1 4,3 4,3	- - 0,1 0,1	3,0 5,0 5,0 5,0	3,0 5,0 5,0 5,0	Toekening van leningen aan ondernemingen
Totaux programme 4					a b c d e f	153,8 - 10,5 1,5 4,3 4,3	135,0 2,3 - - 0,1 0,1	171,4 9,0 13,0 - 5,0 5,0	219,8 12,0 15,0 - 5,0 5,0	Totaal programma 4

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnanc.		
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures									a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.51	12.04 94 31	21.12.30	11.10	a	10,3 1,2	6,0 1,2	20,0	25,0
Activité 1 : Prospection									Activiteit 1 : Prospectie
Dépenses nécessaires par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature									Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard
Subsidies à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.51	33.01 57	22.33.00	11.10	a	-	-	-	1,0
Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale									Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale	11.52	43.01 96	21.31.22	11.10	a	-	-	-	Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 5					a d	10,3 1,2	6,0 1,2	20,0	26,0
TOTAUX DIVISION 11					a b c d e f	659,0 - 824,5 2,7 10,5 10,5	531,3 789,7 - 1,2 4,0 4,0	791,3 1.098,6 1.015,9 - 146,7 260,7	1.119,4 1.057,6 1.003,8 - 128,5 66,6

DIVISION 12	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 12
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnancierstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
<i>Le Fonds pour l'équipement et les déplacements</i>			<i>Het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	72,9	164,1	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	74,7	74,7	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	168,7	168,7	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	316,3	407,5	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	125,5	146,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	137,7	152,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	263,2	298,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	53,1	109,5	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
DIVISION 12										
<i>Equipements et Déplacements</i>										
0										Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personnel
Rémunérations du personnel statutaire	12.01	11.03 55 89	03.11.00	12.00	a	361,3 5,8	360,0 5,8	384,4	395,0	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	12.01	11.04 56	04.11.00	12.00	a	71,9	71,5	85,1	80,9	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	12.01	11.05 57	05.11.00	12.00	a	7,2	-	5,0	5,0	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes	12.02	43.02 62	04.11.00	12.00	a	414,3	414,3	388,0	390,3	Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst
Dépenses de fonctionnement	12.02	12.01 65	21.12.11	12.00	a	20,9	16,1	13,0	13,2	Werkingsuitgaven
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	12.02	34.01 34	22.34.30	12.00	a	10,0	9,8	15,2	15,3	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Dépenses patrimoniales	12.02	74.01 41	23.74.22	12.00	a	4,2	3,8	2,3	2,3	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0										
						889,8 5,8	875,5 5,8	893,0	902,0	Totaal programma 0
1										Ondersteuning van het algemeen beleid
Activité 3 : Equipements et déplacements										Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer
Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc	12.13	12.03 69 06	21.12.30	12.13	a	50,8	9,5	46,7	59,4	Allerhande uitgaven in verband met uitrusting en vervoer; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.
Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en ce compris matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme	12.13	12.05 71 08	22.12.30	12.12	a	28,7 0,4	10,9 0,4	25,3	25,5	Allerhande uitgaven in verband met coördineren, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.13	33.01 33 67	23.12.30	12.13	a d	3,0 -	2,0 -	3,0 -	4,0 -	Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13	43.02 64	24.12.30	12.13	a	8,6	0,3	13,5	15,3	Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Activité 4 : Lutte contre le vandalisme	12.14	12.04 79	21.12.30	12.13	a	6,8	-	3,3	3,4	Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme
Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social	12.14	12.04 79	21.12.30	12.13	a	6,8	-	3,3	3,4	Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding
Totaux programme 1					a d	97,8 0,4	22,7 0,4	91,8 10,0	107,6 -	Totaal programma 1
2 Transport public										2 Openbaar vervoer
Activité 1 : Fonctionnement	12.21	43.01 38	21.31.22	12.13	a	9.259,0	9.255,9	9.419,2	10.794,5	Activiteit 1 : Werking
Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21	63.02 83	22.51.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.22	43.02 48	21.72.20	12.13	a	25,0	-	-	-	Investingsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)
Activité 2 : Investissements	12.22	71.01 18	22.73.41	12.13	b c e f	- 958,2 -	647,0 - -	1.391,4 1.451,0 50,0 35,4	1.316,5 1.217,0 50,0 35,7	Activiteit 2 : Investeringen
Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux.	12.22	71.03 20	23.73.41	12.13	a	19,9	19,9	24,0	20,0	Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen.
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.22	71.03 20	23.73.41	12.13	a	19,9	19,9	24,0	20,0	Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics	12.22	71.03 20	23.73.41	12.13	a	19,9	19,9	24,0	20,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer
Totaux programme 2					a b c e f	9.304,0 - 958,2 -	9.275,8 647,0 -	9.443,2 1.391,4 1.451,0 50,0 35,4	10.814,5 1.316,5 1.217,0 50,0 35,7	Totaal programma 2

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
3 Transports privés										3 Privé-vervoer
Activité 1 : Entretien										Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses de consommation électrique	12.31	12.07 41	21.12.11	12.12	a	125,0	102,5	131,3	132,5	Uitgaven voor elektriciteitsverbruik
Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.31	14.01 41 75	22.14.10	12.12	a d	578,9 6,4	197,5 2,4	694,7	699,2	Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen
Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique	12.31	14.02 42 14.92.35	23.14.10	12.12	a e f	270,0	143,0	287,7	290,4	Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica.
Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie	12.31	14.91 34	24.14.10	12.12	e f	49,0 49,0	43,5 43,5	35,4 35,4	62,0 42,0	Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegennet
Activité 2 : Investissements										Activiteit 2 : Investeringsen
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposé en vue de l'exécution de travaux publics	12.32	63.01 84	21.51.11	12.12	b c	7,7	2,6	17,1 20,2	21,2 16,4	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties
Les sentiers de l'Europe	12.32	71.02 12	22.73.41	12.12	b c	-	-	-	175,0 290,0	De paden van Europa
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.32	73.01 17	23.73.11	12.12	b c	482,8	371,3	619,2 484,0	540,8 499,7	Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, oeteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.32	73.02 18	24.73.11	12.12	b c e f	-	95,8	246,8 200,9 60,2 54,7	188,6 161,4 40,0 60,0	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes	12.32	73.03 19	25.73.11	12.12	a	50,2	27,7	22,7	23,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques	12.32	73.04 20	26.73.41	12.12	a	-	-	11,0	11,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Fonctionnement de la Régie	12.33	14.04 04	21.12.30	12.12	a	-	-	-	11,0	Activiteit 3 : Werking van de Regie
Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes										Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen
Achat de matériel et outillage	12.33	74.02 30	22.74.22	12.12	a	-	-	-	1,6	Aankoop van materieel en werktuigen
Activité 4 : Fonctionnement										Activiteit 4 : Werking
Subvention à des associations oeuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale.	12.34	33.01 28 62	21.33.00	12.12	a d	2,8 0,5	-	3,5 -	3,5 -	Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen.
Totaux programme 3					a b c d e f	1.026,9 - 568,3 6,9 60,1 60,1	470,7 469,6 - 2,4 46,1 46,1	1.150,9 883,1 705,1 - 95,6 90,1	1.172,2 925,6 967,5 - 102,0 102,0	Totaal programma 3
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure										4 Kunstwerken in de infrastructuur
Activité 1 : Achats - Investissements										Activiteit 1 : Aankopen - Investeringen
Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement	12.41	71.02 93	21.73.11	12.12 12.13	b c	- 35,5	18,9 -	39,4 42,4	42,1 42,8	Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid
Totaux programme 4					b c	- 35,5	18,9 -	39,4 42,4	42,1 42,8	Totaal programma 4
5 Canal et installations portuaires										5 Kanaal en haveninrichtingen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	12.06 17	21.31.22	12.32	a	2,0	-	2,0	2,0	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Subside à l'asbl la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	33.01 49	22.33.00	12.32	a	-	-	2,0	2,0	Toelage aan de vzw Brusselse Havenmaatschappij evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50	43.01 08	23.43.51	12.32	a	-	-	-	-	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Dotation au Port de Bruxelles	12.50	61.01 46	24.51.11	12.32	a	250,0	250,0	250,0	250,0	Dotatie aan de Haven van Brussel

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.50	62.01 49	25.31.22	12.32	a	2,0	2,0	-	-	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subside à l'a.s.b.l. "la Communauté portuaire bruxelloise" ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50	63.01 52	26.51.11	12.32	a	48,6	16,6	16,8	16,9	Toelage aan de v.z.w. " Brusselse Havenmaatschappij" evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dotatie spéciale au Port de Bruxelles.	12.50	63.02 53	27.51.11	12.32	b c	87,2	-	43,6	43,6	Speciale dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50	73.05 86	27.73.40	12.32	b c	-	-	-	-	Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel
Investissements pour des installations en rapport avec le Port de Bruxelles	12.50									Investeringen voor installaties in verband met de Haven van Brussel
Totaux programme 5					a b c	302,6 - 87,2	268,6 - -	270,8 43,6 -	270,9 43,6 -	Totaal programma 5
6 Bâtiments										6 Gebouwen
Activité 1 : Entretien - Gestion	12.61	14.03 22 56	21.12.30	01.34	a d	25,9 1,2	8,8 1,2	26,8	29,0	Activiteit 1 : Onderhoud - Beheer
Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études	12.61	14.04 23 14.94.16	22.12.30	01.34	a e f	- - -	- - -	- - -	- - -	Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen
Dépenses d'entretien pour le Centre de Communication Nord (CCN)	12.61	73.01 84	23.73.41	01.30	b c	- -	- -	- -	- -	Uitgaven voor het onderhoud van het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Valorisation des souterrains de la Place Royale	12.62	73.04 96	21.72.10	01.34	b c	66,0	37,0	65,8 68,7	70,0 82,5	Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein
Activité 2 : Acquisition et construction	12.62	73.05 97	22.21.11	01.34	a	294,2	294,2	301,6	309,1	Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw
Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution	12.62									Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen
Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru	12.62									Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru
Totaux programme 6					a b c d e f	320,0 - 66,0 1,2 - -	303,0 37,0 - 1,2 - -	328,4 65,8 68,7 - - -	338,1 70,0 82,5 - - -	Totaal programma 6

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures.										
7 Transport rémunéré de personnes Frais d'études, d'expositions	12.70	12.10 07 41	21.12.30	12.14	a d	2,1 -	0,3 -	5,7 -	5,2 -	7 Bezoldigd personenvervoer Kosten voor studies en tentoonstellingen
Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis	12.70	51.01 02	22.51.12	12.14	a	13,3	-	13,4	13,9	Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's
Dépenses patrimoniales	12.70	74.01 71	23.74.22	12.14	a	4,0	3,0	6,0	6,0	Vermogensuitgaven
Totaux programme 7					a d	19,3 -	3,3 -	25,1 -	25,1 -	Totaal programma 7
8 Dette										8 Schuld
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80	41.02 79	21.31.11	12.13	a	-	-	-	-	Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80	61.12 36	22.51.11	12.13	a	1.615,0	1.615,0	1.613,0	423,6	Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken
Totaux programme 8					a	1.615,0	1.615,0	1.613,0	423,6	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 12										TOTAAL AFDELING 12
					a	13.575,4	12.834,7	13.816,2	14.054,0	
					b	-	1.172,5	2.423,3	2.397,8	
					c	1.715,2	-	2.267,2	2.309,8	
					d	14,3	9,8	10,0	-	
					e	60,1	46,1	145,6	152,0	
					f	60,1	46,1	125,5	137,7	

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
<p>DIVISION 13 Emploi</p>										
0										<p>Substance</p> <p>Activité 1 : Personnel</p> <p>Rémunérations du personnel statutaire</p> <p>Rémunérations du personnel non statutaire</p> <p>Activité 2 : Fonctionnement</p> <p>Dépenses de fonctionnement</p> <p>Dépenses patrimoniales</p>
	13.01	11.03 82	03.11.00	06.43	a	10,1	9,9	14,7	12,0	<p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel</p> <p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</p>
	13.01	11.04 83	04.11.00	06.43	a	27,4	27,1	29,0	26,9	<p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Werkingskosten</p> <p>Vermogensuitgaven</p>
	13.02	12.01 92 29	21.12.30	06.43	a d	0,4 0,1	0,3 0,1	1,0	1,0	
	13.02	74.01 68	22.74.22	06.43	a	0,1	0,1	0,2	0,2	
					a d	37,9 0,1	37,3 0,1	44,9	40,1	<p>Totaal programma 0</p>
1										<p>Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle</p>
										<p>1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling</p>
	13.11	12.01 76	21.12.30	06.43	a e f	4,5	3,3	10,5	5,0	<p>Activiteit 1 : Studies, publicaties</p> <p>Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling</p>

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Promotion d'activités Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent) Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12 13.12	33.01 51 33.02 52	21.33.00 22.31.32	06.43 06.43	a a b c	3.5 -	1.6 -	5.0 10.0	3.0 7.0 14.0	Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend) Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie
Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU) Subsidié à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables	13.14 13.14 13.14	43.51 52 43.91.92 43.52 53 43.92.93 63.01 46	21.41.40 22.41.40 23.61.41	06.43 06.43 06.43	a c f a	565,3 55,8 55,8 39,7	565,3 55,8 55,8 3,4	613,4 9,0 44,3	680,4 9,1 48,9	Activiteit 4 : Werking van de BGDA Werkingssteun aan de BGDA Toelagen aan de BGDA voor het decken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS) Toelagen aan de BGDA teneinde de aflossingslast te decken van haar vermogensgoederen Toelagen aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen
Activité 5 : Primes à l'embauche Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)	13.15 13.15	43.53 63 43.93 06	21.41.40 22.41.40	06.43 06.43	a e f	26,0 28,4 28,4	26,0 28,4 28,4	51,8 -	51,8 -	Activiteit 5 : Aanwervingspremies Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest) Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)
Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)	13.16	43.54 73	21.41.40	06.43	a	17,7	17,7	21,0	24,1	Activiteit 6 : Partnership bij het actief zoeken naar werk Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	13.16	43.94 16	22.41.40	06.43	e f	24,0 24,0	24,0 24,0	- -	- -	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)										Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)
Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle										Activiteit 7 : Partnership inzake socio-professionele inschakeling
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle	13.17	43.57 85 43.97.28	21.41.40	06.43	a e f	112,5 38,9 38,9	112,5 38,9 38,9	122,0 - -	122,0 - -	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling
Totaux programme 1					a b c e f	778,5 - - 153,4 153,4	778,5 - - 153,4 153,4	894,4 - - - -	951,7 7,0 14,0 - -	Totaal programma 1
2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage										2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling(BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten
Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage										Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)	13.21	43.58 25	21.41.40	06.43	a	164,7	164,7	199,7	199,7	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)	13.21	43.59 26 43.99.66	22.41.40	06.43	a e f	622,1 3,9 3,9	622,1 3,9 3,9	660,0 - -	660,0 - -	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)	13.21	43.60 27	23.41.40	06.43	a	198,0	198,0	204,0	204,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)	13.21	43.61 28	24.41.40	06.43	a	1.543,5	1.543,5	1.780,0	1.900,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)	13.21	43.62 29	25.41.40	06.43	a	1.043,4	1.043,4	775,8	682,0	Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	13.21	43.63 30	26.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)	13.21	43.64 31	27.41.40	06.43	a	-	-	-	-	Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)
Activité 2 : Placement										Activiteit 2 : Plaatsing
Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement	13.22	43.56 32 43.96.72	21.41.40	06.43	a e f	5,0 3,0 3,0	5,0 3,0 3,0	10,0	10,0	Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing
Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)										Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma (DP)
Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)	13.23	43.65 50	21.41.40	06.43	a	-	-	90,0	110,0	Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)
Initiatives transversales en matière d'emploi	13.23	43.66 51	22.41.40	06.43	a	-	-	42,0	54,0	Transversale initiatieven inzake tewerkstelling
Totaux programme 2					a e f	3.576,7 6,9 6,9	3.576,7 6,9 6,9	3.761,5	3.819,7	Totaal programma 2
TOTAUX DIVISION 13					a b c d e f	4.396,3 - - 0,1 160,3 160,3	4.392,5 - - 0,1 160,3 160,3	4.700,8	4.811,5 7,0 14,0 - - -	TOTAAL AFDELING 13

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancet.			
DIVISION 14										
<i>Pouvoirs locaux</i>										
0 Subsistance										AFDELING 14
Activité 1 : Personnel										<i>Lokale Besturen</i>
Rémunérations du personnel statutaire	14.01	11.03 12 46	03.11.00	13.20	a	69,9	69,7	72,5	87,9	0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel non statutaire	14.01	11.04 13	04.11.00	13.20	a	0,3	0,3	-	-	Activiteit 1 : Personeel
Activité 2 : Fonctionnement						31,8	31,7	34,2	32,1	Bezoldigingen van het statutair personeel
Dépenses de fonctionnement	14.02	12.01 22 56	21.12.11	13.20	a	2,3	1,9	2,5	2,5	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Dépenses patrimoniales	14.02	74.01 95	22.74.22	13.20	a	1,0	1,0	-	-	Activiteit 2 : Werking
Totaux programme 0						0,2	0,2	0,5	0,5	Werkingsuitgaven
1 Support de la politique générale						104,2	103,5	109,7	123,0	Vermogensuitgaven
Activité 1 : Etudes, publications et frais divers						1,4	1,4	-	-	Totaal programma 0
Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidés et aux contrats de quartiers	14.11	12.01 06 40	21.12.30	13.20	a	3,9	0,2	6,0	6,6	1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	14.11	12.03 08	22.12.30	13.20	a	1,0	0,2	-	-	Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten
Activité 2 : Valorisation des ressources humaines						6,5	5,4	6,7	6,7	Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal	14.12	33.01 78	21.33.00	01.33	a	22,6	18,1	22,8	23,0	Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moerlijkheden
										Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel
										Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancern. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.12	33.02 79	22.33.00	01.33	a	0,8	-	10,0	10,0	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais	14.12	43.02 12	23.33.00	03.20	a	6,0	-	15,2	15,4	Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans.
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier	14.13	12.07 30	21.12.40	07.34	a	95,7	45,0	96,7	97,6	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel
Activité 3 : Propreté publique										Activiteit 3 : Openbare reinheid
Nettoient de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal										Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang
Totaux programme 1					a d	135,4 1,0	68,7 0,2	157,4	159,3	Totaal programma 1
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts										2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen
Activité 1 : Dotation générale aux communes										Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten
Dotation générale aux communes	14.21	43.01 92	21.43.21	13.20	a	7.433,3	7.433,3	7.449,0	7.597,5	Algemene dotatie aan de gemeenten
Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales										Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Rémunérations du personnel statutaire	14.25	11.03 34	03.11.00	13.20	a	15,6	15,6	16,5	17,5	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	14.25	11.04 35	04.11.00	13.20	a	21,9	21,9	22,1	21,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	41.01 25	21.61.12	13.20	a	2.700,0	2.700,0	1.575,0	970,0	Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25	41.03 27	22.41.40	13.20	a	2,2	1,1	2,2	2,2	Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nouve BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
Activité 6 : Elections Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral	14.26	11.00 40 74	21.11.12	01.10	a d	- -	- -	- -	21,5	Activité 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet
Dépenses électorales	14.26	12.01 44	22.12.30	01.10	a	-	-	-	-	Verkiezingsuitgaven
Totaux programme 2					a d	10.173,0	10.171,8	9.064,8	8.630,0	Totaal programma 2
3 Programmes spécifiques pour les communes										3 Spécifique programma's voor de gemeenten
Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes	14.31	43.27 14	21.43.22	07.34	a	89,4	-	80,3	81,1	Activité 1 : Openbare reinheid Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten
Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32	43.29 25 59	21.43.22	06.36	a d	- -	- -	- -	- -	Activité 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen
Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33	63.22 71	21.43.22	01.10	a	-	-	-	-	Activité 3 : Imago van de gemeenten Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago
Activité 4 : Sécurité Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention Crédit spécial en matière de sécurité	14.34	01.01 83 43.04 18 52	21.43.22 22.43.22	03.20 03.20	a d	- 209,1 3,8	- -	6,4 211,2	20,0 213,3	Activité 4 : Veiligheid Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité	14.34	43.06 20	23.43.22	03.20	a	101,9	-	103,5	116,0	Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34	63.24 82 19	24.63.21	03.20	a d	11,7	7,0	8,8	8,9	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancem.			
Activité 5 : Informatique	14.35	43.08 31	21.43.22	01.34	a	-	-	-	-	Activiteit 5 : Informatica
Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale										Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35	63.01 68	22.63.21	01.34	b c	52,5	26,8	100,0 38,0	86,0 38,0	Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking
Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35	63.08 75	23.63.21	01.34	b c	-	-	3,8 4,0	2,6 2,6	Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie
Activité 6 : Contrats de nouveaux commerciaux	14.36	43.01 33	21.43.22	11.10	a	3,4	-	-	9,7	Activiteit 6 : Handelskerncontracten
Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de nouveaux commerciaux										Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten
Totaux programme 3					a b c d	412,1 - 55,9 3,8	7,0 26,8 - 3,8	410,2 103,8 42,0 -	449,0 88,6 40,6 -	Totaal programma 3
4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers					b c	-	165,4	168,0	150,0	4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten
Activité 1 : Travaux subsidiés communaux	14.41	63.00 24	21.63.21	12.12	b c	200,1	-	-	-	Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961										Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts	14.41	63.02 26	22.63.21	07.50	b c	-	1,7	20,0	7,3	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.41	63.21 45	23.63.21	12.12	b c	- 102,4	171,8	158,0	42,0	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voerpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41	63.23 47	24.63.21	13.20	b	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives	14.41	63.25 49	25.63.21	08.30	b c	- 83,0	63,2	86,0 80,1	90,0 85,0	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité	14.41	63.26 50	26.63.21	03.20	b c	- 32,8	19,1	36,5	37,8	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité	14.41	63.27 51	27.63.21	03.20	b c	- 20,0	13,2	23,2	25,6	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Travaux subsidiés - nouvelle législation	14.41	63.30 54	28.63.21	12.12	b c	- -	-	316,0 948,0	297,5	Gesubsidieerde werken - nieuwe wetgeving
Subsides aux intercommunales concernant les travaux subsidiés	14.41	63.31 55	29.51.11	12.12	b c	- -	-	20,0 59,0	40,0 25,0	Toelagen aan intercommunales betreffende de gesubsidieerde werken
Activité 2 : Contrats de quartiers										Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten
Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers	14.42	12.01 91 28	21.43.22	07.20	a d	0,6 -	-	0,6	-	Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la ville"	14.42	63.05 38	22.63.21	12.12	b c	- 38,9	12,8	20,0	20,4	Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"
Subsides aux communes pour les contrats de quartiers	14.42	63.06 39	23.63.21	07.20	b c	- 800,2	175,5	449,0 8,0	475,0 800,0	Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten
Totaux programme 4					a b c d	0,6 - 1.277,4 -	- 622,8 -	0,6 1.296,7 1.095,1 -	- 1.185,6 910,0 -	Totaal programma 4

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Vervezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
5 Cultes										5 Erediensten
Logement - Culte orthodoxe	14.50	11.00 62	21.11.40	08.50	a	2,5	2,5	3,2	3,3	Woning - Orthodoxe eredienst
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales	14.50	30.01 23 57	22.33.00	08.50	a d	2,8 0,6	-	2,8	2,9	Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe	14.50	30.02 24	23.33.00	08.50	a	0,8	0,5	0,8	0,8	Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst
Participation dans les frais de logement de l'évêque	14.50	30.03 25	24.11.40	08.50	a	0,8	0,6	0,8	0,8	Tussenkomst in de woonkosten van de bisschop
Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe	14.50	30.04 26	25.11.40	08.50	a	-	-	-	-	Tussenkomst in de woonkosten - orthodoxe eredienst
Intervention dans les travaux au logement de l'Archevêque du diocèse de Malmes	14.50	63.11 19	26.65.40	08.50	a	-	-	-	-	Tussenkomst in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van het bisdom Mechelen
Totaux programme 5					a d	6,9 0,6	3,6 0,5	7,6	7,8	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 14					a b c d	10.832,2 - 1.333,3 6,8	10.354,7 649,6 - 5,9	9.750,3 1.400,5 1.137,1 -	9.369,1 1.274,2 950,6 -	TOTAAL AFDELING 14

DIVISION 15	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 15
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnanceringsstermen	
<u>Situation du Fonds :</u>			<u>Toestand van het Fonds :</u>
<i>Le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement sociale</i>			<i>Het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningen</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	46,0	635,8	Saldo op 31 december 1997 (1)
Transfert en 1998 venant du Fonds bruxellois pour le développement économique régional. (2)	+ 32,9	+ 32,9	Overdracht in 1998 komend van het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest. (2)
Estimations de recettes pour 1998 (3)	599,3	599,3	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)
Estimations de recettes pour 1999 (4)	223,3	223,3	Ontvangstenramingen voor 1999 (4)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3 + 4)	901,5	1.491,3	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3 + 4)
Estimations de dépenses pour 1998 (5)	284,6	677,4	Uitgavenramingen voor 1998 (5)
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	307,6	285,8	Uitgavenramingen voor 1999 (6)
Total des dépenses (5 + 6)	592,2	963,2	Totale uitgaven (5 + 6)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)	309,3	528,1	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 + 4 - 5 - 6)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 15 <i>Logement</i>										
0 Subsistance										AFDELING 15 <i>Huisvesting</i>
Activité 1 : Personnel										0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	15.01	11.03 39	03.11.00	07.10	a		35,3	43,3	41,6	Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	15.01	11.04 40	04.11.00	07.10	a		24,1	26,3	23,5	Bezoldigingen van het statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	15.02	12.01 49 83	21.12.11	07.10	a d		0,8 0,2	1,4	1,4	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	15.02	74.01 25	22.74.22	07.10	a		0,1	0,3	0,3	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					a d		60,3 0,2	71,3	66,8	Totaal programma 0
1 Promotion de la politique du logement										1 Bevordering van het huisvestingsbeleid
Activité 1 : Etudes, expertises, publications										Activiteit 1 : Studies, expertises, publicaties
Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement	15.11	12.01 33 67	21.12.30	07.10	a d		1,2 0,4	5,0	5,0	Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid
Activité 2 : Subsidés aux organismes										Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen
Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics	15.12	33.01 08	21.33.00	07.10	a		43,0	-	-	Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
Totaux programme 1					a d		44,2 0,4	5,0	5,0	Totaal programma 1

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancern. Ordonnancern.			
2 Financement du logement social										2 Financiering van de sociale huisvesting
Activité 1 : Solidarité										Activiteit 1 : Solidariteit
Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées	15.21	43.01 22	21.31.32	07.10	a	244,0	244,0	241,0	234,1	Solidariteitsusvenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen
Activité 2 : Allocations										Activiteit 2 : Huurtoelagen
Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille	15.22	43.52 82	21.31.32	07.10	a	91,8	91,8	126,0	145,0	Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden
Activité 3 : Rénovation										Activiteit 3 : Renovatie
Subsidés à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne	15.23	51.91 41	21.51.11	07.10	e f	-	-	-	-	Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten
Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)	15.23	63.51 37	22.51.11	07.10	a	-	-	28,6	35,3	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)
Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux										Activiteit 4 : Investeringsen inzake sociale woningen
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	15.24	51.01 57	21.81.11	07.10	b c	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
Dotation à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)	15.24	51.02 58	22.51.11	07.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21)
Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux	15.24	51.03 59	23.81.11	07.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen
Dotation à la SLRB pour la rénovation légère du logements social	15.24	51.04 60	24.81.11	07.10	a	-	-	-	-	Dotatie aan de BGHM voor de lichte renovatie van sociale woningen

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.24	63.53 48	25.51.11	07.10	b c	- 17,7	30,2 -	20,0 20,0	20,0 27,0	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren
Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux										Uitvoering van de artikels 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken
Crédit pour logements sociaux	15.24	85.01 62	26.81.11	07.10	b c	- 284,4	295,0 -	183,0 184,2	2,6 -	Krediet voor sociale woningen
Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public	15.24	85.35 96	27.81.11	07.10	b c e f	- 184,0 573,2 573,2	284,5 - 144,5 144,5	834,4 959,3 268,7 268,7	783,0 827,0 285,8 307,6	Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobielienmaatschappijen
Crédits destinés à la rénovation du logement social	15.24	85.36 97	28.81.11	07.10	b c	- 117,4	99,8 -	235,0 250,0	200,0 200,0	Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen
Totaux programme 2					a b c e f	335,8 603,4 573,2 573,2	335,8 709,5 - 144,5 144,5	395,6 1.272,4 1.413,5 268,7 268,7	414,4 1.005,6 1.054,0 285,8 307,6	Totaal programma 2
3 Promotion de la propriété privée										3 Bevordering van de privé-eigendom
Activité 1 : Primes d'acquisition	15.31	53.01 29	21.53.10	07.10	a	45,1	45,0	45,0	60,6	Activiteit 1 : Aankooppremies
Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée										Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom
Activité 2 : Garantie de bonne fin	15.32	53.02 39 73	21.51.30	07.10	a d	- -	- -	1,0 -	1,0 -	Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop
Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires										Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen
Totaux programme 3					a d	45,1 -	45,0 -	46,0 -	61,6 -	Totaal programma 3
4 Politique en faveur des familles										4 Beleid ten gunste van de gezinnen
Activité 1 : Investissements	15.41	31.01 69	21.51.11	07.10	a	336,6	336,6	342,8	349,9	Activiteit 1 : Investerings
Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale										Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.41 15.41 15.41	33.01 75 81.01 16 82.02 13	22.33.00 23.51.11 24.81.11	07.10 07.10 07.10	a a a	3,0 - 27,0	- - -	- - 30,3	- - 30,5	Werkingssteun aan de "FESOCOLAB"
Subside de fonctionnement à la "FESOCOLAB"					a					
Dotatie au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale					a					Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements					a					Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen
5 Politique en faveur des plus démunis					a					Totaal programma 4
Activité 1 : Subsidies	15.51	30.01 59	21.52.20	07.10	a	366,6	336,6	373,1	380,4	5
Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics					a					Beleid ten gunste van de minstbedeelden
Activité 2 : La Marolle	15.52	63.55 11	21.51.11	07.10	a	1,4	1,4	1,5	1,5	Activiteit 1 : Toelagen
Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"					a					Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties
Activité 3 : Subventions (ADILS)	15.53	34.01 89	23.34.30	07.10	a	133,2	113,9	145,0	131,5	Activiteit 2 : De Marollen
Garantie locative					a					Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolle"
Subsidies aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)"					a					Activiteit 3 : Toelagen (VIHT)
Allocations de démenagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement					a					Huurwaarborg
					a					Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobielkantoren (SIK)"
					a					Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning
Totaux programme 5					a	134,6	115,3	225,2	233,0	Totaal programma 5

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	15.60	32.01 49	21.21.11	07.10	a	-	-	-	-	
6 Dette Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celle-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux	15.60	41.01 76	22.31.11	07.10	a	300,0	300,0	300,0	300,0	6 Schuld Betaling aan de financieringsinstellingen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premie voor rekening van het Gewest betaald hebben aan de bouwvers en de kopers van sociale woningen
Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social	15.60	41.03 78	23.31.11	07.10	a	-	-	2,5	2,6	Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector
Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)	15.60	43.01 82	24.31.11	07.10	a	127,6	127,6	94,4	57,2	Toelage aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)
Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêté en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.60	51.31 23	25.91.11	07.10	a	-	-	-	-	Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt
Paiement aux organismes de financement de l'amortissement de sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux										Betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing van de bedragen betaald aan de bouwvers en kopers van sociale woningen
					a	427,6	427,6	396,9	359,8	Totaal programma 6
					a	1.414,2	1.350,9	1.513,1	1.521,0	TOTAAL AFDELING 15
					b	-	709,5	1.272,4	1.005,6	
					c	603,4	-	1.413,5	1.054,0	
					d	0,6	0,6	-	-	
					e	573,2	144,5	268,7	285,8	
					f	573,2	144,5	268,7	307,6	

DIVISION 16	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 16
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnements in ordonnanceringstermen		
<u>Situation du Fonds :</u>				<u>Toestand van het Fonds :</u>
<i>Le Fonds d'aménagement urbain et foncier</i>				<i>Het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	56,9	337,6		Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	123,7	123,7		Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	88,3	88,3		Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	268,9	549,6		Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	117,7	82,1		Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	82,3	148,2		Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	200,0	230,3		Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	68,9	319,3		Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
DIVISION 16 <i>Aménagement du Territoire</i>										
0 Subsistance										AFDELING 16
Activité 1 : Personnel										<i>Ruimtelijke Ordening</i>
Rémunérations du personnel statutaire	16.01	11.03 66 03	03.11.00	07.20	a	74,0	73,5	76,4	104,1	0 Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel non statutaire	16.01	11.04 67	04.11.00	07.20	a	1,4	1,4	-	-	Activiteit 1 : Personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	16.01	11.05 68	05.11.00	07.20	a	41,9	41,4	40,3	39,4	Bezoldigingen van het statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement										Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Dépenses de fonctionnement	16.02	12.01 76 13	21.12.11	07.20	a	5,6	3,7	4,9	4,9	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses patrimoniales	16.02	74.01 52	22.74.22	07.20	a	0,8	0,8	-	-	Activiteit 2 : Werking
Totaux programme 0										
1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme										Werkingsuitgaven
Activité 1 : Support de la politique générale										Vermogensuitgaven
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature.	16.11	12.01 60 94	21.12.30	07.20	a	122,2	119,3	122,0	148,8	Totaal programma 0
Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire	16.11	12.02 61 95	22.12.30	07.20	d	2,2	2,2	-	-	1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw
										Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid
										Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard.
										Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.11 16.11	12.03 62 12.30 89 26	23.12.30 24.12.30	07.20 07.20	a a d	- 94,3 22,6	- 21,6 -	75,6 -	70,4 -	Vorming, documentatie Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing, - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan
Formation, documentation Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement	16.11 16.11	12.03 62 12.30 89 26	23.12.30 24.12.30	07.20 07.20	a a d	- 94,3 22,6	- 21,6 -	75,6 -	70,4 -	Vorming, documentatie Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing, - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan
Subsidies à la S.A. "Bruxelles-Midi"	16.11	31.20 73	25.31.22	07.20	d	-	-	-	-	Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid"
Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation	16.11	33.01 26	26.33.00	07.20	a	6,6	2,2	7,6	7,7	Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming
Mandat CIRB : cartographie	16.11	41.01 50	27.41.40	07.20	a	-	-	-	-	Mandaat CIRB : cartografie
Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)	16.11	73.01 33	28.73.11	07.20	b c	-	-	-	-	Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoorten)
Achat de biens durables	16.11	74.01 36	29.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Aankoop van duurzame goederen
Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi.	16.11	81.01 57	30.81.11	07.20	d	5,8	-	-	-	Deelname in de maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk.
Activité 2 : Développement intégré des quartiers										Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken
Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.12	33.20 54	21.12.30	07.20	a	24,9	-	25,3	25,5	Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid
Activité 3 : Politique foncière										Activiteit 3 : Grondbeleid
Frais de fonctionnement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en formation	16.13	12.11 88	21.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Werkingskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting
Frais d'entretien courant des bâtiments acquis par la Région	16.13	14.01 84	22.12.11	07.20	a	-	-	-	-	Normale onderhoudskosten in verband met de door het Gewest verworven gebouwen
Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale	16.13	43.50 26	23.41.40	07.20	a	-	-	15,0	20,0	Werkingssteun aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Acquisitions foncières régionales	16.13	71.01 45	24.71.12	07.20	a	-	-	13,6	13,8	Verwerving van gronden door het Gewest

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancet.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.13 16.13	72.01 48 74.22 75	25.72.10 26.74.22	07.20	b c a	- - -	1,7 - -	- - -	- - -	Werken in verband met de door het Gewest verworven gebouwen Investeringskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting
Activité 4 : Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	16.14	43.52 37	21.41.40	06.43	a	3,0	1,5	3,5	3,5	Activité 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)										Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Totaux programme 1					a b c d	142,9 - - 28,4	36,8 1,7 -	159,4 - - -	159,3 - - -	Totaal programma 1
2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes										2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux										Activiteit 1 : Stedenbouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken
Subsidés aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.21	43.21 69	21.43.22	07.20	a	0,8	-	1,6	1,9	Toelagen aan de gemeenten voor het aannemen en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing
Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	16.21	63.01 93	22.63.21	07.20	b c	- 14,5	22,7 -	67,5 30,0	54,5 30,3	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg
Subsidés aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon	16.21	63.22 17	23.63.21	07.20	b c	71,4 -	1,2 -	36,1 72,7	30,0 73,5	Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen
Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.21	63.24 19	24.63.21	12.12	b c	- -	- -	5,0 3,0	4,7 2,7	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden
Activité 2 : Rénovation urbaine communale										Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing
Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine.	16.22	12.01 62	21.12.30	07.20	a	1,6	1,1	2,8	2,7	Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancet.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.22	33.01 28	22.43.22	07.20	a	0,3	-	0,3	0,5	Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing
Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine	16.22	63.04 08	23.63.21	07.20	b	-	368,9	788,2	453,0	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.22	74.01 38	24.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
Dépenses patrimoniales	16.22	74.01 38	24.74.22	07.20	a	-	-	-	-	Vermogensuitgaven
3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat					a					Totaal programma 2
Activité 1 : Ravalement de façades					a	2,7	1,1	4,7	5,1	
Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades	16.31	53.01 56	21.53.10	07.10	a	-	392,8	896,8	542,2	
Activité 2 : Réfection des trottoirs					a					
Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir	16.32	53.02 66	21.53.10	07.10	a	2,0	1,5	427,7	431,5	
Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat					a					
Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat	16.33	53.03 76	21.53.10	07.10	a	245,9	232,2	300,0	240,0	
Totaux programme 3					a	273,8	253,7	326,0	270,0	Totaal programma 3

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)	16.41	43.53 87	21.41.40	11.10	a	38,1	28,6	39,2	20,3	Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)
Activité 1 : Fonctionnement Dotatie à la Société de Développement régional de Bruxelles	16.41	43.54 88	22.41.40	11.10	a	7,1	7,1	7,3	7,5	Activiteit 1 : Werking Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire	16.42	63.53 43	21.61.41	11.10	b c	- 200,0	170,0 -	202,0 202,0	69,6 -	Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal
Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels Dotatie à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels	16.43	63.54 53	21.85.14	11.10	b c	- 249,9	297,6 -	285,0 250,0	274,7 255,0	Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen
Activité 3 : Rénovation urbaine Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles	16.43	63.55 54	22.61.41	11.10	b	-	25,7	179,7	85,0	Activiteit 3 : Stadsvernieuwing Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel
Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire										Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal
Totaux programme 4					a b c	45,2 - 449,9	35,7 493,2 -	46,5 666,7 452,0	27,8 429,3 255,0	Totaal programma 4
5 Rénovation des sites économiques désaffectés Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire	16.50	12.04 26 60	21.12.30	07.20	a d	3,0 1,9	- 1,6	6,7 -	6,7 -	5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	16.50	50.01 24	22.51.12	07.20	b c	- -	0,5 1,0	0,5 1,0	Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	
Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.50	63.09 71	23.63.51	07.20	b c	- -	- -	- -	Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	
Totaux programme 5					a b c d	3,0 - - 1,9	6,7 0,5 1,0 -	6,7 0,5 1,0 -	Totaal programma 5	
6 Dette					a	18,5	12,6	8,0	Schuld	
Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60	43.03 14	21.41.40	14.10	a	18,5	12,6	8,0	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen	
Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	43.04 15	22.41.40	14.10	a	7,0	3,0	-	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	
Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.60	63.04 59	23.61.41	14.10	a	93,8	93,8	-	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	
Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.60	63.09 64	24.61.41	14.10	a	87,9	65,0	56,5	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België	
Totaux programme 6					a	207,1	174,4	64,5	Totaal programma 6	

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
7 Dispositions indicatives du Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain	16.70	12.01 09	21.12.11	07.20	a	2,0	1,9	1,0	1,4	7 Richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en opvolging van de stadsontwikkeling
Dépenses de promotion, de diffusion et de publication										Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven
Frais d'études et frais de publication de ces études - Prestations de tiers	16.70	12.30 38 72	22.12.30	07.20	a d	12,1 0,6	1,9 0,6	16,0	16,0	Studiekosten en publicatiekosten van deze studies - Prestaties van derden
Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc	16.70	33.01 72	23.31.32	07.20	a	-	-	0,1	0,1	Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz
Totaux programme 7					a d	14,1 0,6	3,9 0,6	17,1	17,5	Totaal programma 7
TOTAUX DIVISION 16					a b c d e f	811,0 - 791,1 33,1 130,4 130,4	657,5 887,6 - 4,4 23,4 23,4	856,8 1.564,0 880,7 - 96,4 113,9	699,7 972,0 687,5 - 148,2 82,3	TOTAAL AFDELING 16

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 17										
Monuments et Sites										
0 Subsistance										
Activité 1 : Personnel										
Rémunérations du personnel statutaire	17.01	11.03 93	03.11.00	08.10	a		15,1	15,9	24,7	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	17.01	11.04 94	04.11.00	08.10	a		54,8	62,9	49,6	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	17.01	11.05 95	05.11.00	08.10	a		-	-	-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	17.02	12.01 06 40	21.12.11	08.10	a d		1,0 0,3	1,5 -	1,5 -	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	17.02	74.01 79	22.74.22	08.10	a		0,3	0,3	0,3	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0					a d		71,2 0,3	80,6 -	76,1 -	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites										1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature.	17.10	12.01 78	21.12.30	08.10	a		17,3	18,7	17,7	Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard
Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites	17.10	33.01 44 78	22.33.00	08.10	a d		6,9	6,6	18,0	Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen
Totaux programme 1					a d		24,2	25,3	35,7	Totaal programma 1

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
4 Projets de protection des monuments et sites	17.40	52.10 73	21.52.10	08.10	b		1,0	1,1	4	Projets inzake bescherming van monumenten en landschappen
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine					c			1,6		Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed
Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites	17.40	53.01 67	22.53.10	08.10	b		36,1	47,5		Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur privé	17.40	53.02 68	23.53.10	08.10	c			40,0		Verbinden van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de privé-sector
Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites	17.40	63.01 97	24.63.21	08.10	b		159,1	241,4		Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur public	17.40	63.02 01	25.63.21	08.10	c			177,6		Verbinden van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de openbare sector
Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés	17.40	71.32 55	26.71.32	08.10	b			43,1		Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen
Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés	17.40	83.00 59	27.53.00	08.10	c			5,0		Kredieten bestemd voor het ambshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken
Totaux programme 4					b		217,9	452,9	350,5	Totaal programma 4
					c			242,9	233,8	
5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)										5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)
CRMS - Dépenses de fonctionnement	17.50	12.01 50	21.12.11	08.10	a		2,1	2,4	2,4	KCML - Werkingsuitgaven
CRMS - Dépenses d'investissement	17.50	74.01 26	22.74.22	08.10	a		0,2	0,3	0,3	KCML - Investeringsuitgaven
Totaux programme 5					a		2,4	2,7	2,7	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 17					a		81,1	108,6	114,5	TOTAAL AFDELING 17
					b		217,9	452,9	350,5	
					c			242,9	233,8	
					d		0,3			

DIVISION 18	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 18
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnanceringstermen		
<u>Situation du Fonds :</u>				<u>Toestand van het Fonds :</u>
<i>Le Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoinçonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune</i>				<i>Het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	41,4	50,6		Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	120,1	120,1		Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	120,1	120,1		Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	281,6	290,8		Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	125,1	125,1		Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	133,1	133,1		Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	258,2	258,2		Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	23,4	32,6		Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 18	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 18
	en termes d'ordonnancements in ordonnancementstermen	en termes d'engagements in vastleggingstermen		Toestand van het Fonds :
<i>Situation du Fonds :</i>				Het Fonds voor de bescherming van het milieu
Le Fonds pour la protection de l'environnement				
Solde au 31 décembre 1997 (1)	29,7	29,7	29,7	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	15,0	15,0	15,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	15,0	15,0	15,0	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	59,7	59,7	59,7	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	15,0	15,0	15,0	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	15,0	15,0	15,0	Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	30,0	30,0	30,0	Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	29,7	29,7	29,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

DIVISION 18	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 18
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnancements in ordonnanceringstermen	
Situation du Fonds :			Toestand van het Fonds :
<i>Le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales</i>			<i>Het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	744,1	1.215,7	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	811,4	811,4	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	988,3	988,3	Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	2.543,8	3.015,4	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	239,7	1.395,5	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Engagements en application de l'article 14 du Budget général des Dépenses 1998 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (5)	1.117,8	-	Vastleggingen in toepassingen van artikel 14 van de Algemene Uitgavenbegroting 1998 (overname van uitstaande vastleggingen op gesplitste kredieten) (5)
Estimations de dépenses pour 1999 (6)	61,7	1.416,2	Uitgavenramingen voor 1999 (6)
Engagements en application de l'article 14 du Budget général des Dépenses 1999 (reprise d'encours sur crédits dissociés) (7)	954,4	-	Vastleggingen in toepassingen van artikel 14 van de Algemene Uitgavenbegroting 1999 (overname van uitstaande vastleggingen op gesplitste kredieten) (7)
Total des dépenses (= 4 + 5 + 6 + 7)	2.373,6	2.811,7	Totale uitgaven (= 4 + 5 + 6 + 7)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)	170,2	203,7	Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5 - 6 - 7)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancet.			
DIVISION 18 <i>Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique</i>										
0 Substantie										0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	18.01	11.03 23	03.11.00	07.30 07.40	a	23,3	23,3	27,1	31,4	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	18.01	11.04 24	04.11.00	07.30 07.40	a	9,8	9,7	14,0	12,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	18.01	11.05 25	05.11.00	07.30 07.40	a	1,2	0,6	1,3	-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	18.02	12.01 33 67	21.12.11	07.30 07.40	a d	3,3	3,0	2,5	2,6	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	18.02	74.01 09	22.74.22	07.30 07.40	a	1,5	1,2	0,9	0,9	Vernomensuitgaven
Totaux programme 0					a d	39,1	37,7	45,8	47,2	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale										1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)										Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.)
Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)	18.11	43.50 62	21.41.40	07.30	a	1.005,9	1.005,9	1.048,1	1.121,8	Werkingssteun aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) non-dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"	18.11	43.90 05	22.41.40	07.30	e f	133,1 133,1	133,1 133,1	125,1 125,1	133,1 133,1	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"
Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'Environnement"	18.11	43.91 06	23.41.40	07.30	e f	15,0 15,0	15,0 15,0	15,0 15,0	15,0 15,0	Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"
Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent	18.11	61.01 51	24.61.40	07.30	b c	- -	- -	- -	- -	Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies
Subvention d'investissement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement	18.11	61.42 92	25.61.41	07.30	a	-	-	-	-	Investeringstoelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer
Activité 2 : Agence régionale pour la Propreté (A.R.P.)	18.12	41.01 16	21.41.40	07.34	a	1.745,0	1.745,0	1.751,8	1.796,0	Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Nethheid (G.A.N.)
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté	18.12	41.03 18	22.61.41	07.30	a	-	-	-	-	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid
Intervention en faveur de la prise de participation de l'Agence régionale pour la Propreté dans la société d'économie mixte "Incinérateur régional"	18.12	61.01 60	23.61.41	07.34	a	-	-	-	-	Tussenkomst ten behoeve van de deelneming van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid in het gemengd bedrijf "Gewestelijke Verbrandingsoven"
Intervention en faveur de l'Agence régionale pour la Propreté - incinérateur régional										Tussenkomst ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid - gewestelijke verbrandingsoven
Totaux programme 1					a b c e f	2.750,9 - 148,1 148,1	2.750,9 - 148,1 148,1	2.799,9 - 140,1 140,1	2.917,8 - 148,1 148,1	Totaal programma 1

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit) Activité 3 : Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement	18,23	50.03 31	21.51.11	07.35	b		2,5	-	-	2 Verbetering van de levenskwaliteit, bestrijding van de milieuhinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, geluidshinder) Activiteit 3 : Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen de milieuhinder Investeringsstoelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu
Totaux programme 2					b		2,5	-	-	Totaal programma 2
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	18,36	73.11 31	21.73.11	07.50	b c		-	0,4	0,6	3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	18,37	73.01 30	21.73.41	07.50 10.30	b		-	-	-	Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten Alleslei investeringsuitgaven in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van de domaniale bossen en in verband met hun inrichting
Totaux programme 3					b			0,4	0,6	Totaal programma 3

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Eaux de surface, souterraines et de distribution										4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater
Activité 1 : Etudes et entretien										Activiteit 1 : Studies en onderhoud
Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface	18.41	12.01 93 30	21.12.30	07.33	a	15,2	3,1	15,0	27,2	Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater
Activité 2 : Travaux										Activiteit 2 : Werken
Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau	18.42	60.01 36	21.51.11	07.40	b	0,4	20,0	20,0	20,0	Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet
Activité 3 : Travaux et études y liées										Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande
Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises	18.43	73.01 84	21.73.41	07.40	b	4,3	-	7,0	7,0	Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises.
Totaux programme 4					a	15,2	3,1	15,0	27,2	Totaal programma 4
5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées					b	4,7	20,0	27,0	27,0	Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées					c	-	-	8,0	8,0	Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater
Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions	18.51	12.02 87	21.12.30	07.33	a	6,3	0,8	9,4	13,9	Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen
Rétribution de l'IBDE	18.51	12.03 88	22.12.30	07.33	a	30,0	22,5	30,3	30,6	Vergoeding van de BIWD
Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau	18.51	41.01 76	23.12.30	07.33	a	1,5	-	1,5	1,6	Toelage aan het CIBG in het kader van de wateraks
Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse	18.51	45.01 88	24.35.20	07.33	a	1,5	-	1,6	2,1	Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancet.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage	18.52	12.01 95 12.91.88	21.12.30	07.40	a	-	-	-	-	Activité 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens
Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...					e	-	-	-	17,0	Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...
Dépenses d'exploitation, stations d'épuration	18.52	12.40 37	22.12.30	07.40	a	-	-	-	50,0	Exploitatie-uitgaven waterzuiveringsstations
Subsides aux concessionnaires	18.52	63.01 38	23.51.11	07.40	b	-	-	-	-	Toelagen aan concessiehouders
Achat de terrains et de bâtiments	18.52	71.91 55	24.71.91	07.40	c	-	-	-	-	Aankoop van terreinen en gebouwen
Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent	18.52	73.01 68	25.73.41	07.40	e	848,0	848,0	748,0	698,0	Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee
Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages,...	18.52	73.02 69	26.73.21	07.40	f	445,4	445,4	1.840,0	1.382,0	Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens,...
					a	70,0	70,0	1.622,1	1.399,2	Totaal programma 5
					b	425,3	425,3	336,7	61,7	
					c	425,3	425,3	-	-	
					e	-	-	-	-	
					f	-	-	-	-	
					a	39,2	23,4	42,8	105,2	
					b	-	848,0	748,0	698,0	
					c	445,4	-	1.840,0	1.382,0	
					e	425,3	70,0	1.622,1	1.416,2	
					f	425,3	70,0	336,7	61,7	
6 Dette										6 Schuld
Activité 0 : Dette										Activiteit 0 : Schuld
Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE	18.60	22.01 03	21.31.11	07.40	a	0,3	0,3	0,3	0,2	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD
Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE	18.60	81.01 67	22.51.11	07.40	a	0,9	0,9	1,0	1,0	Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD
					a	1,1	1,1	1,3	1,2	Totaal programma 6
					a	2.845,6	2.816,2	2.904,8	3.098,6	TOTAAL AFDELING 18
					b	-	870,5	775,4	725,6	
					c	450,0	-	1.848,0	1.390,0	
					d	-	-	-	-	
					e	573,4	218,1	1.762,2	1.564,3	
					f	573,4	218,1	476,8	209,8	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancer.			
DIVISION 19 <i>Politique de l'Eau</i>										
3 Epuración des eaux usées et démergement urbain										3
Activité 4 : Assainissement et bassins										Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens
Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs	19.34	73.05 34	21.73.21	07.33	b c			- -	- -	Kredieten voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren
Totaux programme 3					b c			- -	- -	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 19					b c			- -	- -	TOTAAL AFDELING 19

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
<p style="text-align: center;">DIVISION 21 <i>Politique de l'Energie</i></p>										
1	Support de la politique de l'énergie									AFDELING 21 <i>Energiebeleid</i>
	Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation									Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering
	Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions	21.11 12.01 01 35	21.12.30 21.12.30	09.20 09.20	a d	7,2 3,5	13,2	-	-	Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energiegebruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen
	Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie.	21.11 12.02 02	22.12.30	09.20	a	-	-	20,0	-	Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie
	Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie	21.11 33.01 64 01	23.33.00	09.20	a d	6,9 4,5	8,2	-	-	Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energiegebruik en de alternatieve energiebronnen
	Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)	21.11 33.02 65	24.33.00	09.20	a	-	-	9,0	-	Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)
	Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie	21.11 51.01 05	26.12.30	09.20	a	-	-	-	-	Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten.
	Activité 2 : Banque de données "Energie"									Activiteit 2 : Databank "Energie"
	Frais pour l'utilisation d'une banque de données "Energie" et l'exécution d'audits	21.12 12.02 11	21.12.30	09.20	a	0,1	1,5	-	-	Kosten voor het gebruik van een databank "Energie" en voor het maken van energie-audits
	Activité 3 : Audits énergétiques									Activiteit 3 : Energie-audits
	Subsides aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques	21.13 43.01 15	21.43.22	09.20	a	-	0,4	-	-	Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits
	Activité 4 : Gestion administrative									Activiteit 4 : Administratief beheer
	Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique	21.14 12.04 31 65	21.12.30	09.20	a d	0,8 0,1	2,0	-	-	Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancem.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	21.14	41.01 18	22.41.01		a			-	10,0	Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM
Totaux programme 1					a	15,1 0,1	8,9 0,1	25,3	39,0	Totaal programma 1
2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie					d					2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie										Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie	21.21	51.01 95	21.51.12	09.20	a			4,1	2,0	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen
Activité 2 : Projets de démonstration										Activiteit 2 : Demonstratie-projecten
Dépense d'investissement généralement quelconque dans le secteur de l'utilisation rationnelle de l'énergie au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	21.22	12.01 03	21.12.30	09.20	a					Algemene investeringsuitgaven in de sector van het rationeel energieverbruik in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation	21.22	51.03 09	22.51.12	09.20	a			3,5	3,0	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor hun commercialisering
Subsides aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	51.04 10	23.51.12	09.20	a			3,2	4,0	Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder"
Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire	21.22	51.05 11	24.51.12	09.20	a			2,5	4,0	Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie
Subsides aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"	21.22	63.02 44 78	25.63.21	09.20	a d			1,0	2,0	Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder"
Totaux programme 2					a d			14,3	15,0	Totaal programma 2

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
3 Energie non nucléaire, frais d'études	21.30	12.06 80 17	21.12.30	09.20	a d	3,7 -	- -	4,1 -	- -	3 Studiekosten niet-nucleaire energie
Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire					a d	3,7 -	- -	4,1 -	- -	Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie
Totaux programme 3					a d	18,8 0,1	8,9 0,1	43,7 -	54,0 -	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 21					a d					TOTAAL AFDELING 21

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
DIVISION 22										
Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven										
0									0	Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel										Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	22.01	11.03 34	03.11.00	01.40	a		15,7	19,0	14,3	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	22.01	11.04 35	04.11.00	01.40	a		7,5	8,1	7,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	22.01	11.05 36	05.11.00	01.40	a		-	-	-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement										Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	22.02	12.01 44	21.12.11	01.40	a		0,1	0,3	0,3	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	22.02	74.01 20	22.74.22	01.40	a		0,1	0,1	0,3	Vermogensuitgaven
							23,5	27,5	22,2	Totaal programme 0
1									1	Coördinatie van het beleid van de Regering
Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale										Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Crédits destinés aux initiatives en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.11	12.01 28 62	21.12.30	01.40	a d		9,2	12,7	12,7	Kredieten bestemd voor initiatieven ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers	22.11	12.02 29	22.12.11	01.40	a		1,6	1,0	1,0	Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers
Subventions en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.11	33.01 91 28	23.33.00	01.40	a d		25,3 2,2	30,0	30,0	Toelagen ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnancer.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	22.11	33.02.92	24.33.00	01.40	a	27,0	26,0	27,3	27,5	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"										Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"
Activité 2 : Présidence	22.12	12.01.37	21.12.11	01.40	a	-	-	-	-	Activiteit 2 : Voorzitterschap
Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement										Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering
Totaux programme 1						63,0 2,2	45,0	71,0	71,2	Totaal programma 1
2 Relations extérieures										2 Externe betrekkingen
Activité 1 : Relations internationales et image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21	12.01.21 55	21.12.30	01.40	a d	10,3 0,9	7,5	16,2	16,5	Activiteit 1 : Internationale betrekkingen en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale										Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago
Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonies	22.21	12.02.22 56	22.12.11	01.40	a d	3,5	2,7	1,0	1,0	Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten
Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale	22.21	30.01.75 12	23.33.00	01.40	a d	46,1 1,6	26,3 0,1	48,1	51,3	Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot het bevorderen van het internationaal imago en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 2						59,9 2,5	36,5 0,1	65,3	68,8	Totaal programma 2
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement										3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering
Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"	22.30	01.01.69	21.33.00	01.40	a	-	-	-	150,0	Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel"
Publication du journal d'information du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	22.30	12.01.05	22.12.30	01.40	a	-	-	-	-	Uitgave van het informatieblad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000	22.30	30.01.59	23.12.30	01.40	a	8,0	1,0	24,0	24,0	Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures										
Subside à l'a.s.b.l. "Brussels Congress"	22.30	33.03 70	24.33.00	01.40	a	5,0	4,0	5,0	5,1	Toelage aan de v.z.w. "Brussels Congress"
Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)	22.30	41.01 92	25.41.10	01.40	a	-	-	-	-	Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)
Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)	22.30	43.50 50	26.41.40	01.30	a	2,7	0,9	2,8	1,8	Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIRB)
Exposition Hannover	22.30	45.01 07	27.45.40	01.40	a	-	-	-	20,0	Tentoonstelling Hannover
Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000										Activiteit 1 : Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000
Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social	22.31	51.01 18	21.51.11	07.10	b c	-	-	-	19,0	Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)	22.31	53.01 24	22.53.10	01.40	b c	-	-	-	-	Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)
Réaménagement du Parc du Cinquantenaire	22.31	61.01 48	23.61.40	01.40	b c	-	-	-	-	Heraanleg van het Jubelpark
Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)	22.31	63.01 54	24.63.21	01.40	b c	-	-	75,0 400,0	175,0 25,0	Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)
Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal	22.31	71.01 78	25.73.41	01.40	b c	-	-	-	30,0	Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg
Valorisation des souterrains de la Place Royale	22.31	73.01 84	26.73.41	01.40	b c	-	-	-	26,0	Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein
Totaux programme 3					a b c	15,7	5,9	31,8 75,0 400,0	200,9 175,0 100,0	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 22					a b c d	162,0	110,5	195,6 75,0 400,0	363,1 175,0 100,0	TOTAAL AFDELING 22
						4,7	0,1	-	-	

DIVISION 23	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	Initial --- Initieel	AFDELING 23
	en termes d'engagements in vastleggingstermen	en termes d'ordonnements in ordonnancementstermen		
<u>Situation du Fonds :</u>				<u>Toestand van het Fonds :</u>
<i>Le Fonds pour la gestion de la dette régionale</i>				<i>Het Brussels Fonds voor het beheer van de Gewestsschuld</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	0,0	0,0		Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	7.000,0	7.000,0		Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Estimations de recettes pour 1999 (3)	7.000,0	7.000,0		Ontvangstenramingen voor 1999 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	14.000,0	14.000,0		Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	7.000,0	7.000,0		Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimations de dépenses pour 1999 (5)	7.000,0	7.000,0		Uitgavenramingen voor 1999 (5)
Total des dépenses (4 + 5)	14.000,0	14.000,0		Totale uitgaven (4 + 5)
Estimation du solde au 31 décembre 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)	0,0	0,0		Geraamd saldo op 31 december 1999 (= 1 + 2 + 3 - 4 - 5)

	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
DIVISION 23										
<i>Dette régionale</i>										
I Dette	23.10	21.01.73 10	21.21.11	13.10	a	48,2	-	130,0	140,0	1 Schuld
Intérêts débiteurs	23.10	21.02.74	22.21.30	13.10	d	14,4	-	-	-	Debetinteresten
Intérêts sur décompte des moyens attribués	23.10	21.03.75	23.21.11	13.10	a	16,6	16,6	16,6	16,6	Interesten op de eindafrekening van de toegevozen middelen
Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	21.04.76	24.21.11	13.10	a	96,6	96,6	123,2	128,6	Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Intérêts sur la dette de l'ex-province de Brabant	23.10	21.05.77 14	25.21.11	13.10	a	87,5	87,5	84,7	81,9	Interesten op de schuld van de ex-province Brabant
Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	21.06.78	26.21.11	13.10	a	90,8	90,8	93,0	92,8	Tussenkomst in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken
Intérêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	21.07.79	27.21.11	13.10	a	0,1	0,1	54,0	54,0	Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Intérêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	21.08.80	28.21.11	13.10	a	53,8	53,8	49,3	49,3	Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Intérêts sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	21.30.05 39	29.21.11	13.10	a	49,2	49,2	-	-	Interesten op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken
Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	41.01.36	30.41.40	03.40	a	2.337,0	2.270,6	3.307,3	3.450,9	Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier	23.10	41.02.37	31.41.40	07.34	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les intérêts qui sont encore payés par cette dernière	23.10				a	-	-	-	-	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald

	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnancet.			
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	23.10	43.01 42	32.43.23	13.20	a	104,0	104,0	94,3	85,2	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux										Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangeane leningen voor de financiering van werken
Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les amortissements qui sont encore payés par ce dernier	23.10	61.01 80	33.61.11	03.40	a	-	-	-	-	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald
Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les amortissements qui sont encore payés par cette dernière	23.10	61.02 81	34.61.11	07.34	a	-	-	-	-	Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	63.01 86	35.63.21	13.20	a	100,9	100,9	105,2	109,8	Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangeane leningen voor de financiering van werken
Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière	23.10	91.01 73 10	36.91.11	14.10	a d	0,1 1,4	0,1 1,4	0,1	0,1	Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste
Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant	23.10	91.02 74 11	37.91.11	14.10	a d	39,9 0,1	39,9 0,1	38,5	42,1	Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant
Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	91.03 75 12	38.91.11	14.10	a d	1,0 1,4	1,0 1,4	2,6	2,7	Tussenkomst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangeane leningen voor de financiering van werken
Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale	23.10	91.04 76	39.91.11	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté	23.10	91.05 77	40.91.11	14.10	a	-	-	-	-	Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux	23.10	91.06 78	41.91.11	14.10	a	-	-	-	-	Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken
Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.10	91.30 05	42.91.11	14.10	a	4.574,3	4.574,3	6.197,1	6.102,2	Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A	AB CD BA CD	Nouv. AB NN CE Nieuwe BA NN EC	CF FC	SC KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 Initieel 1998	Crédits 1999 Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements Vastleggingen	Ordonnancem. Ordonnanc.			
Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises	23.10	91.90 65	43.91.11	14.10	e f	- -	- -	7.000,0 7.000,0	7.000,0 7.000,0	Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in devises
Totaux programme 1					a d e f	7.599,8 17,4 - -	7.485,2 3,0 - -	10.295,9 7.000,0 7.000,0	10.356,2 - 7.000,0 7.000,0	Totaal programma 1
TOTAUX DIVISION 23					a d e f	7.599,8 17,4 - -	7.485,2 3,0 - -	10.295,9 7.000,0 7.000,0	10.356,2 - 7.000,0 7.000,0	TOTAAL AFDELING 23

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A ----- A P A	AB CD ----- BA CD	Nouv. AB NN CE ----- Nieuwe BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	1997 Réalisé - Verwezenlijkt		Initial 1998 ----- Initieel 1998	Crédits 1999 ----- Kredieten 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
						Engagements ----- Vastleggingen	Ordonnancem. ----- Ordonnanc.			
DIVISION 24										
<i>Recherche non économique</i>										
1 Recherche non économique										AFDELING 24
Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers	24.10	12.01 73	21.12.30	13.40	a	1,7	1,7	2,5	2,5	1 Niet-économisch onderzoek Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden
Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique	24.10	12.07 79 16	22.12.30	13.40	a d	23,8 0,7	2,8 0,7	33,7	29,7	Allerhande uitgaven inzake niet-économisch wetenschapsbeleid
Subventions en matière de politique scientifique non économique	24.10	31.30 62 96	23.12.30	13.40	a d	13,5 0,1	0,2	14,5	12,5	Toelagen inzake niet-économisch wetenschapsbeleid
Totaux programme 1					a d	39,0 0,8	4,7 0,7	50,7	44,7	Totaal programma 1
TOTAUX DIVISION 24										
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN										
					a	53.383,2	51.251,2	56.519,3	57.677,0	
					b	-	5.320,7	9.088,1	8.125,3	
					c	6.042,2	-	9.205,3	7.743,5	
					d	93,4	31,2	10,0	-	
					e	1.507,9	596,4	9.419,6	9.278,8	
					f	1.507,9	596,4	8.245,6	7.804,0	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 7 septembre 1998.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van
7 september 1998.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT

0998/1184
I.P.M. COLOR PRINTING
☎02/218.68.00